

## Sara Correia: entrevista com a fadista

Et encore :

**Retour**  
sur le Forum Emploi

**Hommage**  
à Cesária Évora

**Tout savoir**  
sur le Concours  
d'éloquence lusophone



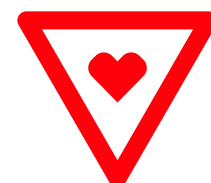
**A eliminação do álcool no organismo  
é um processo muito lento.**

**Uma taxa de 2 g/l  
pode demorar  
até 20 horas  
a sair totalmente  
do organismo.**

**SE BEBER,  
NÃO CONDUZA.**

**ANSR**  
AUTORIDADE NACIONAL  
SEGURANÇA RODoviÁRIA

**1 em cada 4** condutores mortos em  
acidentes de viação apresenta uma taxa de  
álcool no sangue igual ou superior a 0,5 g/l.



**DÊ PRIORIDADE  
À VIDA!**



- 06 Actualité**  
**Le Portugal en crise face**  
à la hausse des violences sexuelles
- 08 Économie**  
**Cooperação França-Portugal**  
reforçada para uma Europa mais competitiva
- 10 Dossier**  
**Forum Emploi Cap Magellan 2025 :**  
Retour sur un événement incontournable
- 14 Citoyenneté**  
**Enjeux des élections législatives**  
anticipées au Portugal



*"O voto é a arma  
do povo"*

**U**n an à peine après les dernières élections législatives portugaises, les urnes sont à nouveau ouvertes. Après une nouvelle dissolution face à l'échec d'une moção de confiance, le Portugal semble plonger de nouveau dans une série de campagnes qui se poursuivront dans les prochains mois avec les Autárquicas, mais aussi les Presidenciais. Au travers de son action citoyenne "Quem vota, Conta", Cap Magellan tente depuis toujours d'encourager les Lusos de France à la participation citoyenne grâce notamment à des appels au recensement et au vote.

Profitant de cet édito qui s'inscrit dans un mois déterminant pour le Portugal, quelques jours à peine après les 51 ans de la Révolution des Œillets, il me semble plus qu'important de rappeler qu'en tant qu'association tendant à agir sur tous les fronts, Cap Magellan a bel et bien un rôle à jouer dans la mobilisation citoyenne.

Si Cap Magellan ne défend aucun projet spécifique ni aucun parti, l'association porte cependant des valeurs telles que l'égalité, la liberté, la solidarité, la diversité... des principes démocratiques que nous ne retrouvons pas dans les discours d'incitation à la haine et à la discrimination, prônés par des partis politiques qui semblent parfois oublier que la liberté d'expression ne permet en aucun cas de légitimer des propos constituant des délits et crimes.

Si nous chantons chaque 25 avril la musique emblématique de Zeca Afonso, c'est pour nous rappeler ce qui a été, et ce qui ne doit plus jamais être au Portugal. Avec une jeunesse portugaise ayant, plus d'une fois, fini les débats lors du Encontro Nacional da Juventude organisé à Vila Franca de Xira en mars dernier en rendant hommage à la Révolution de l'Œillet, profitons de cette campagne pour faire en sorte que le Portugal n'emprunte pas une voie dangereuse en suivant l'exemple malheureux de certains pays européens et non européens.

*"Terra da fraternidade,  
O povo é quem mais ordena [...]  
Em cada rosto, igualdade..."*

Lurdes Abreu,  
Présidente de Cap Magellan



Les articles publiés dans le magazine CAPMag sont rédigés par des rédacteurs indépendants et n'engagent pas la responsabilité de l'association Cap Magellan. Leur contenu, sources et les opinions qu'ils reflètent doivent être considérées comme propres à leurs auteurs.

## Roteiro

- |   |  |
|---|--|
| <b>15 Cinéma</b><br>27 <sup>e</sup> Festival du Cinéma<br>Brésilien à Paris         | <b>22 Sport</b><br>F1 Academy :<br>Nobels et Ferreira                                  |
| <b>16 Musique</b><br>Capitão Fausto à Paris :<br>une soirée au Point Éphémère       | <b>23 Europe</b><br>La Capitale européenne<br>de la jeunesse                           |
| <b>18 Littérature</b><br>Le mythe brésilien du Saci<br>débarque enfin en France !   | <b>24 Gastronomie</b><br>Caracóis<br>à Portuguesa                                      |
| <b>19 Exposition</b><br>Lucas Arruda exposé<br>au Musée d'Orsay !                   | <b>25 Vous &amp; vos parents</b><br>Placa em Hendaye celebra<br>emigrantes dos anos 60 |
| <b>20 Association</b><br>Parfums de Lisbonne : l'art<br>comme résistance et langage | <b>26 TV / Radio / Web</b><br>Paris Latina News lance<br>son podcast sur YouTube       |
- 
- 27 Sport**  
**Rosa Mota**, la reine du marathon  
et fierté du Portugal
- 34 Voyage**  
**Mindelo**, la perle  
culturelle du Cap-Vert

## Mais encore :

**04 Tribune** : Festa da Flor : l'éclosion du printemps à Madère **05 Lecteurs** : Réagissez ! **09 Barômetro** : Le pape François est décédé **12 Sécurité Routière** : Voyagez en Sécurité vers à Pâques **13 Événement** : Concours d'éloquence lusophone : une compétition qui célèbre la langue et la culture **28 Langue Portugaise** : Tout savoir sur les stages de 3<sup>e</sup> **29 Interview** : Entrevista com a fadista Sara Correia **30 Pousada de Juventude** : Melgaço **32 Sorties lusophones** : « Hiéroglyphes modernes », la galerie Abraham et Wolff explore l'univers de Gonçalo Duarte **36 Stages et emplois** **38 C(l)ap de fin**



## Festa da Flor : l'éclosion du printemps à Madère

Chaque printemps, l'île de Madère se transforme en un jardin vivant, vibrant de couleurs, de parfums et de traditions. Découvrez la tradition de la Festa da Flor qui se déroule en mai.

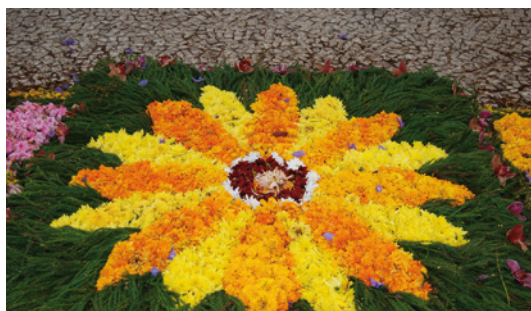
**L**a Festa da Flor (Fête des Fleurs) est bien plus qu'un événement touristique : c'est une célébration de la nature, de l'histoire et de l'âme madérienne.

En 2025, la fête se déroulera du 1<sup>er</sup> au 25 mai, avec pour thème « Madeira, a magia das flores » (« Madère, la magie des fleurs »).

### AUX ORIGINES D'UNE TRADITION FLORISSANTE

La Fête des Fleurs de Madère trouve ses premières inspirations au milieu du XX<sup>e</sup> siècle, mais ses racines symboliques remontent bien plus loin dans l'histoire culturelle et religieuse de l'île.

Tout commence en 1954, lorsque l'Ateneu Comercial do Funchal - une institution culturelle et sociale de la ville - organise la première Fête de la Rose (Festa da Rosa). Cette exposition florale, modeste à ses débuts, avait



remonte au moins au XVIII<sup>e</sup> siècle, notamment lors de célébrations religieuses comme la Fête-Dieu (Corpus Christi). À cette occasion, les processions solennelles étaient accompagnées de chemins de pétales et de motifs floraux élaborés, réalisés par les paroissiens en signe de dévotion et d'hommage à la nature divine.

La Fête des Fleurs puise donc dans cette double filiation : d'une part l'exubérance naturelle et agricole de Madère, d'autre part l'importance historique des manifestations religieuses centrées sur les fleurs comme

l'Espoir" (Muro da Esperança). Chacun dépose une fleur sur ce mur symbolique, exprimant un vœu de paix et d'harmonie. La cérémonie se conclut souvent par un lâcher de pigeons blancs, renforçant le message d'espoir et de renouveau.

### LE GRAND CORTÈGE ALLÉGORIQUE

Le point culminant de la fête est sans doute le Grand Cortège Allégorique, qui se déroule le dimanche après-midi.

Des chars magnifiquement décorés de fleurs locales, accompagnés de danseurs en costumes traditionnels, parcourent les rues de Funchal, offrant un spectacle visuel et olfactif inoubliable.

### AUTRES TEMPS FORTS

- **Tapis de fleurs** : Les rues, notamment l'Avenida Arriaga, sont ornées de tapis floraux élaborés, témoignant de la créativité des habitants.
- **Expositions florales** : Des expositions mettent en valeur la diversité de la flore

“ L'événement dépasse la simple présentation de roses pour accueillir une variété florale beaucoup plus large, reflet de l'exubérante biodiversité de Madère

pour but de promouvoir la beauté des roses cultivées sur l'île, tout en valorisant les talents des horticulteurs locaux. Le succès est immédiat : la qualité exceptionnelle des fleurs madériennes, favorisée par un climat subtropical et des sols volcaniques fertiles, suscite l'admiration. Très vite, l'événement dépasse la simple présentation de roses pour accueillir une variété florale beaucoup plus large, reflet de l'exubérante biodiversité de Madère.

Face à cet engouement, en 1979, la fête évolue et est institutionnalisée sous le nom officiel de Festa da Flor (Fête des Fleurs), cette fois sous la responsabilité de la Direção Regional de Turismo. Cette reconnaissance officielle marque une volonté politique de renforcer l'attractivité touristique de l'île, tout en mettant en avant son patrimoine naturel et culturel.

Cependant, les fondations culturelles de la fête sont encore plus anciennes. La tradition de décorer les rues avec des tapis de fleurs

symboles de pureté, de renouveau et de foi. Aujourd'hui, ces deux dimensions continuent de coexister : la fête célèbre à la fois la beauté terrestre, incarnée par les fleurs, et des valeurs universelles de paix, d'espérance et de gratitude.

Avec le temps, la Festa da Flor est devenue un véritable pilier de l'identité madérienne, mettant en valeur non seulement l'environnement unique de l'île, mais aussi son savoir-faire artistique dans la création de tapis floraux, de chars et de compositions spectaculaires. Sa capacité à évoluer sans perdre son âme en fait l'un des événements les plus emblématiques non seulement de Madère, mais de tout le Portugal insulaire.

### LE MUR DE L'ESPOIR : UN MESSAGE DE PAIX

Le premier samedi des festivités, des centaines d'enfants, vêtus de costumes floraux, participent à la construction du "Mur de

madérienne, avec des installations artistiques impressionnantes.

- **Concerts et spectacles** : Des performances musicales et des danses folkloriques animent les soirées, offrant un aperçu de la richesse culturelle de l'île.
- **Madeira Flower Collection** : Un défilé de mode où des créateurs locaux présentent des tenues inspirées des fleurs, mêlant tradition et modernité.

### UNE CÉLÉBRATION

#### DE LA NATURE ET DE LA CULTURE

Au-delà des festivités, la Fête des Fleurs est une ode à la nature luxuriante de Madère et à l'identité culturelle de ses habitants. Elle reflète l'attachement profond des Madériens à leur environnement et leur désir de partager cette beauté avec le monde.

Clara Oliveira

Sources : [portugal.fr](http://portugal.fr), [madere-leguide.com](http://madere-leguide.com), [vacancesmadeira.com](http://vacancesmadeira.com), [visitmadeira.com](http://visitmadeira.com) / Photo : Paul Mannix - Flickr





Bonjour,

Je voulais simplement vous remercier pour votre belle initiative à l'occasion de votre déménagement. Quand j'ai découvert via vos réseaux sociaux que vous donniez des livres, en tant qu'amoureuse de la culture lusophone et enseignante de portugais au lycée, je n'ai pas hésité une seconde. Étant toujours à la recherche de nouvelles ressources pour mes élèves, j'ai sauté sur l'occasion !

Je voudrais vous remercier pour l'accueil chaleureux qui m'a été réservé lors de mon passage à Cap Magellan pour récupérer les livres. J'ai pu repartir avec plusieurs ouvrages, certains que je connaissais déjà, et d'autres que j'ai eu le plaisir de découvrir sur place. Cette sélection sera très utile en classe et viendra enrichir ma petite bibliothèque pédagogique. C'est une belle initiative, généreuse et engagée, qui montre encore une fois à quel point vous êtes proches de votre communauté. Merci pour ce geste, pour votre accueil et pour tout ce que vous faites pour valoriser la lusophonie.

**CAPMag**  
Le journal des Lusophones



Bonjour,

Un immense merci pour votre message ! Cela nous fait très plaisir de savoir que notre don de livres a pu bénéficier à des personnes aussi passionnées que vous. Lors de notre déménagement, il nous tenait à cœur de partager ces ouvrages avec notre communauté, pour qu'ils continuent de vivre et de circuler.

La culture lusophone est riche et multiple, et la rendre accessible fait partie de notre mission. Nous sommes ravis que vous ayez trouvé votre bonheur parmi les livres proposés, et encore plus heureux de savoir qu'ils serviront en classe, auprès des élèves. Merci à vous d'avoir pris le temps de venir, et surtout, merci de faire vivre la lusophonie au quotidien. À très bientôt !

L'équipe de Cap Magellan

Si vous aussi souhaitez réagir, donner votre avis, pousser un coup de gueule, passer une annonce, nous envoyer des photos : [info@capmagellan.org](mailto:info@capmagellan.org) ou bien à l'adresse postale : Cap Magellan - 1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif

## FORMATION INFORMATIQUE

L'association Cap Magellan propose des formations informatiques sous forme de modules. Il existe 2 modules principaux :

**1 - Utilisateurs en initialisation :** Pack Office (Word, Excel, PowerPoint), browsers Internet, traitement d'images de base.

**2 - Utilisateurs confirmés :** initiation à la conception de pages Internet (WordPress), initiation à l'utilisation d'un Macintosh et InDesign, utilisation des réseaux sociaux à des fins professionnelles (LinkedIn et Facebook), utilisation des plateformes collaboratives de travail (Zoom et Teams). Ces formations se déroulent le samedi ou en semaine, en fonction du nombre d'inscrits, en présentiel ou par visioconférence. Elles sont gratuites.

**Pour s'inscrire,** il suffit de contacter l'association Cap Magellan par téléphone au 01 79 35 11 00.



## ÉLECTIONS LÉGISLATIVES ANTICIPÉES

### DES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES ANTICIPÉES AURONT LIEU LE 18 MAI 2025 AU PORTUGAL

Pour ces élections, les Portugais de France peuvent voter, participant ainsi à l'élection des députés de l'Assemblée da República, en se rendant au Consulat de leur zone de résidence ou en votant par correspondance. Ils votent pour la désignation des deux députés qui représentent le « Círculo Europa ».



COMUNIDADES  
PORTUGUESAS





## Le Portugal en crise face à la hausse des violences sexuelles

Entre la vidéo du viol présumé d'une mineure par trois jeunes hommes et la diffusion de photos prises sous les jupes d'étudiantes d'une université, la violence sexuelle en ligne est en hausse au Portugal.

Les formes de violence sexuelle en ligne varient, allant du sexting non consenti à l'exploitation sexuelle via des images ou vidéos diffusées sans autorisation.

À Loures, dans le district de Lisbonne, trois "influenceurs" se seraient filmés en train de violer une jeune fille de 16 ans et auraient diffusé la vidéo sur les réseaux sociaux. Ces images ont ensuite été visionnées par plus de 32 000 personnes sans qu'aucune plainte n'ait été déposée. Les trois suspects, âgés de 17 à 19 ans, ont été arrêtés puis relâchés par le tribunal, sous réserve de comparutions périodiques devant les autorités et de l'interdiction d'entrer en contact avec la victime.

La prolifération de contenus pédopornographiques générés par intelligence artificielle complique davantage la lutte contre ces crimes. Des images d'enfants

sexuelle en ligne. Parmi ces victimes, près de la moitié ont envisagé le suicide, mettant en lumière les conséquences graves sur la santé mentale des jeunes.

Face à l'augmentation des délits sexuels chez les jeunes, la tendance a été discutée lors de réunions à Bruxelles à la demande d'une députée portugaise. La Commission européenne travaille désormais sur des réglementations visant à obliger les plateformes en ligne à détecter et supprimer les contenus relatifs aux abus sexuels sur les enfants. Cependant, ces mesures soulèvent des préoccupations concernant la protection de la vie privée des utilisateurs, notamment en ce qui concerne l'analyse des messages chiffrés.



Parallèlement, des campagnes de sensibilisation dans les écoles, des dispositifs de signalement simplifiés et des formations pour les parents sont préconisés par les ONG et les associations spécialisées.

La lutte contre la violence sexuelle en ligne nécessite une approche globale, impliquant la collaboration des gouvernements, des entreprises technologiques et de la société

## “ 60 % des jeunes âgés de 18 à 25 ans ont déjà été victimes de cyberharcèlement, incluant des formes de violence sexuelle en ligne

virtuels ou des visages réels insérés dans des scènes fictives sont diffusés en ligne, rendant la détection et la suppression de ces contenus plus difficiles pour les autorités.

Une étude menée par l'association e-Enfance révèle que 60 % des jeunes âgés de 18 à 25 ans ont déjà été victimes de cyberharcèlement, incluant des formes de violence

Au Portugal, des propositions ont été faites au Parlement pour prolonger le délai de prescription des crimes sexuels commis sur des mineurs, permettant aux victimes de porter plainte jusqu'à l'âge de 30 ans, au lieu de 22 ans actuellement. Cette initiative vise à donner plus de temps aux victimes pour se manifester et chercher justice, souvent après des années de silence ou de déni.

civile. Il est essentiel de renforcer les mécanismes de signalement, d'améliorer la détection des contenus illicites et de sensibiliser les jeunes aux risques en ligne, afin de les protéger et garantir leur sécurité dans l'environnement numérique.

Marie Sobral

Sources : Euronews, Lusa, Euractiv

Image: © Filipe Amorim, Lusa

## Brève

### LES INFIRMIÈRES DE L'ALGARVE APPELLENT À LA GRÈVE

Le personnel infirmier de l'Unité Locale de Santé (ULS) de l'Algarve a annoncé une série de grèves prévues les 2, 8 et 9 mai, pour dénoncer le non-respect d'engagements antérieurs de la part de l'administration, notamment en matière de paiements rétroactifs, de congés et de jours de repos hebdomadaires.

Le Syndicat des Infirmières Portugaises (SEP) affirme que les demandes formulées

lors d'une réunion le 19 février, puis réitérées par courrier fin mars, sont restées sans réponse. Le SEP critique également l'ULS pour ne pas avoir respecté ses engagements de ne pas discriminer les infirmières en fonction de leur type de contrat, et de ne pas contester les décisions de justice en leur faveur. Le syndicat juge cette situation inacceptable, surtout dans une région confrontée à des difficultés pour attirer et retenir le personnel infirmier.

La grève débutera le 2 mai avec des arrêts de travail dans les équipes du matin et de l'après-midi.

Le 8 mai, elle s'étendra aux trois équipes (matin, après-midi et nuit), et le 9 mai, elle concernera les équipes de nuit, du matin et de l'après-midi.

Marie Sobral

Sources : The Portugal News



LA VILLE DE PONTAULT-COMBAULT ET L'APCS

PRESENTENT LA

07 ET 08  
JUIN 2025

SAMEDI: 18H/1H DIMANCHE: 10H30/20H  
PARC DE L'HÔTEL DE VILLE

# 50<sup>ÈME</sup> FÊTE FRANCO- PORTUGAISE

ENTRÉE SUR  
RÉSERVATION UNIQUEMENT



NININHO VAZ MAIA | TONY CARREIRA  
COLLECTIF MÉTISSÉ

SÉRGIO ROSSI | IRAN COSTA | SANDRA HELENA | JORGE AMADO  
XAVIER | RUIZINHO DO ACORDEÃO | RATINHO | LUIS JORGE

PRÉSENTATEUR: JOÃO CARLOS COSTA  
ANIMATION AVEC DJ LKP ET MC DIEGO

PARTENAIRES







# Cooperação França-Portugal reforçada para uma Europa mais competitiva

Durante o último Fórum Económico Luso-Francês, que reuniu no Porto mais de 300 empresários e diversas personalidades, a Confederação Empresarial de Portugal (CIP) e o Mouvement des Entreprises de France (MEDEF) assinaram um Memorando de Entendimento.

**N**um contexto geopolítico caracterizado por uma elevada incerteza, a CIP e o MEDEF acordam em colaborar mais em áreas-chave como a Energia, a Defesa, a Inovação e a Mobilidade, com os objetivos de enfrentar desafios comuns, reforçar a competitividade europeia e impulsionar o crescimento económico.

Em primeiro lugar, as duas organizações reafirmam a importância de fomentar um futuro sustentável que assegure a segurança energética e a neutralidade tecnológica da Europa. De facto, enquanto os Estados Unidos da América beneficiam de custos energéticos mais baixos e de independência energética, a União Europeia (UE) importa 60% das suas necessidades energéticas e paga quase o dobro pela eletricidade, uma disparidade que expõe as empresas europeias à volatilidade dos preços e gera vulnerabilidades estratégicas. A CIP e o MEDEF sublinham a necessidade de aceleração dos projetos transfronteiriços de infraestruturas energéticas, de modo a enfrentar estes desafios.

A CIP e o MEDEF fornecem igualmente algumas pistas para o reforço da indústria de defesa da UE face às pressões externas. Entre as opções consideradas, as duas seguintes parecem particularmente significativas e concretizáveis a médio prazo:

- modernizar as aquisições e a interoperabilidade através da criação de uma Agência Europeia de Contratos Públicos Militares para coordenar a aquisição conjunta de equipamento de defesa;
- defender o aumento do investimento europeu na defesa através de um Fundo Europeu de Defesa Estratégica independente, financiado por um mecanismo de despesa comum da UE, flexibilizando simultaneamente as regras orçamentais



para facilitar o aumento das despesas nacionais com a defesa.

Além disso, as duas estruturas insistem na ideia de que, para manter a Europa na vanguarda da inovação mundial, o reforço da investigação e do desenvolvimento não é negociável. Por isso, a UE deve aumentar o investimento em Investigação e Desenvolvimento (I&D) para 3% do Produto Interno Bruto (PIB), impulsionando os avanços nos domínios da inteligência artificial, da energia e da biotecnologia. De facto, enquanto

O presidente da Câmara de Comércio e Indústria Luso-Francesa, Fabrice Lachize, concorda com este sentido, declarando que o interesse das empresas francesas por Portugal continua elevado e que «a subcontratação para a indústria automóvel e aeronáutica e novos centros de serviços partilhados deverão ser os próximos investimentos de empresas francesas em Portugal».

Por último, a CIP e o MEDEF acrescentam que o orçamento europeu de longo prazo não deve diminuir em termos reais, em nenhuma

## “ A CIP e o MEDEF (...) reafirmam a importância de fomentar um futuro sustentável que assegure a segurança energética e a neutralidade tecnológica da Europa

a UE investe atualmente cerca de 2,2% do seu PIB em I&D, os Estados Unidos da América já atingem 3,6%, o que explica em grande parte o atraso e o crescente défice de competitividade da Europa. Sempre segundo a CIP e o MEDEF, França e Portugal têm um papel importante a desempenhar: assumir a liderança na promoção da transformação digital, no reforço da liderança tecnológica e na construção de um ecossistema europeu de inovação próspero.

circunstância, e que a política de coesão da UE deve manter os meios financeiros necessários para atingir os seus objetivos.

Céline Crespy

Foto: Fórum económico luso-francês © CCI luso-française  
Fontes: Confederação Empresarial de Portugal (CIP): [cip.org.pt](http://cip.org.pt);  
Mouvement des Entreprises de France (MEDEF): [medef.com](http://medef.com);  
Agência para o Investimento e Comércio Externo de Portugal - AICEP Portugal: [www.portugalglobal.pt](http://www.portugalglobal.pt)





# Portugal, croissance prévisionnelle de 2,5 % en 2025

Le Portugal occupe la 4<sup>e</sup> place du classement des pays de la zone euro ayant enregistré les taux de croissance les plus élevés en 2024. D'après les données de l'Institut national des statistiques (Instituto Nacional de Estatística), le Produit Intérieur Brut (PIB) portugais a augmenté de 2,8 %. Cette tendance semble se confirmer pour les deux années à venir. La Banque du Portugal (Banco de Portugal) table en effet sur une croissance de 2,5 % en 2025 et de 2,1 % en 2026.

La banque centrale portugaise précise par ailleurs qu'il devrait s'agir « d'une croissance davantage basée sur l'investissement et les exportations que sur la consommation ». Dans une publication récente, l'institution financière explique notamment que l'activité économique continuera de bénéficier jusqu'en 2026 de « l'assouplissement des conditions financières et de l'accélération de la demande extérieure ».

Evolution de la croissance du PIB du Portugal de 1980 à 2024 (en %)



Toujours selon les projections de la Banque du Portugal, dans un contexte international et national (élections législatives anticipées) incertain, le taux d'inflation devrait s'élever cette année à 2,3 % avant de se stabiliser à 2 % au cours des deux prochaines années. Le taux de chômage devrait pour sa part atteindre une moyenne de 6,4 % pour la période 2024-2027.

Céline Crespy

Photo : Croissance du PIB au Portugal © Ministère français de l'Économie, des Finances et de l'Industrie  
Sources : Brèves économiques du Service économique de l'Ambassade de France à Lisbonne : [tresor.economie.gouv.fr](mailto:tresor.economie.gouv.fr) ; Instituto Nacional de Estatística (INE) : [www.ine.pt](http://www.ine.pt)

## BARÔMETRE

### LE PAPE FRANÇOIS EST DÉCÉDÉ

Lundi 21 avril au petit matin, la mort du pape François était annoncée. Âgé de 88 ans, c'était le premier pape jésuite de l'histoire, et non-européen (argentin) depuis plusieurs siècles. En réaction à cette info, de nombreux pays ont annoncé des jours de deuil, dont notamment le Portugal qui en a décrété trois, mettant sur pause de nombreuses célébrations prévues dans le cadre des commémorations du 25 avril. Pour en revenir au Pape François, il semble important de souligner que ce dernier avait un lien particulier avec la lusophone, participant dès le début de son pontificat au JMJ à Rio de Janeiro en 2013, se rendant auprès de tribus indigènes d'Amazonie pour des excuses officielles, canonisant les "Pastorinhos" de Fátima, Jacinta e Francisco en 2017, ou encore en président les JMJ de Lisbonne en 2023. Il est à l'origine d'une réforme contre les abus sexuels dans l'Église. Après des funérailles tenues le 26 avril, place à l'élection du nouveau souverain pontife avec l'ouverture d'un conclave.



CŒUR DE SCÈNE PRODUCTIONS présente

avec le soutien de Caixa Geral de Depósitos

# JOSÉ CRUZ

## PORTUGAL, VOYAGE AU CENTRE DU MONDE

DIMANCHE  
8 JUIN  
2025

À  
17H00



# !bobino

DIRECTION JEAN-MARC DUMONTET

20, RUE DE LA GAÎTÉ 75014 PARIS

Réservations : [bobino.fr](http://bobino.fr) & points de vente habituels



CAP MAGELLAN  
#AGITATEUR LUSOPHONE  
DEPUIS 1991!



Caixa Geral de Depósitos  
FRANCE

FRANTUGAIS®





## Forum Emploi Cap Magellan 2025 : Retour sur un événement incontournable et astuces pour réussir sa recherche d'emploi

Le Forum Emploi de Cap Magellan, qui s'est tenu les 29 et 30 avril 2025, a été un événement déterminant pour les chercheurs d'emploi, en particulier pour ceux qui parlent portugais.

Organisé par le Département Stages et Emplois (DSE) de Cap Magellan et en partenariat avec l'Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP) et la banque Caixa Geral de Depósitos (CGD), le Forum Emploi a offert une occasion unique de rencontrer des professionnels, d'explorer des offres d'emploi, d'alternance et de stage, et de bénéficier de conseils personnalisés pour améliorer son CV, sa lettre de motivation et ses performances lors des entretiens d'embauche.

précieuse, en particulier pour les entreprises ayant des liens avec les pays lusophones.

Le partenariat avec Caixa Geral de Depósitos France, une institution bancaire d'envergure, a également permis de mettre en lumière les nombreuses opportunités offertes dans le secteur bancaire pour les personnes maîtrisant le portugais. Ce genre d'opportunité montre bien qu'un profil bilingue peut faire la différence et ouvrir des portes dans des secteurs en pleine expansion.

### OPTIMISER SON CV ET SA LETTRE DE MOTIVATION : LES BONS CONSEILS

Voici quelques astuces tirées du Forum Emploi 2025 pour optimiser son CV :

#### 1. Personnalisation :

Chaque CV doit être adapté à l'offre d'emploi. Utilisez les mêmes mots-clés que ceux figurant dans l'annonce pour augmenter vos chances de passer le premier filtre, souvent automatisé.

“ La maîtrise du portugais est de plus en plus recherchée par les employeurs, notamment dans des secteurs comme la banque, le commerce international, les services publics, et bien d'autres

### UNE DOUBLE OPPORTUNITÉ POUR LES LUSOPHONES

L'une des caractéristiques les plus marquantes du Forum Emploi 2025 a été sa mise en avant de la compétence linguistique en portugais comme un véritable atout professionnel.

Que ce soit pour des opportunités en France ou au Portugal, la maîtrise du portugais est de plus en plus recherchée par les employeurs, notamment dans des secteurs comme la banque, le commerce international, les services publics, et bien d'autres. Nous avons remarqué à quel point cette compétence est

### LES NOUVELLES TECHNOLOGIES DANS LA RECHERCHE D'EMPLOI

Le marché de l'emploi en 2025 est en pleine transformation, notamment avec l'essor de l'intelligence artificielle dans les processus de recrutement.

Les candidats présents au forum ont pu découvrir comment optimiser leur CV et leurs candidatures pour répondre aux exigences des logiciels de recrutement automatisés, qui analysent les candidatures à la recherche de mots-clés et d'adéquation avec les exigences de l'offre d'emploi.

#### 2. Clarté et concision :

Un CV clair, bien structuré et concis est essentiel. Il doit tenir en une seule page et mettre en évidence vos compétences et expériences en un coup d'œil.

#### 3. Compétences numériques :

Mettez en avant vos compétences en informatique, en gestion de données et en utilisation des outils numériques.

La maîtrise des outils collaboratifs et des logiciels spécialisés devient indispensable dans tous les secteurs.





## L'ATOUT LUSOPHONE : UNE COMPÉTENCE CLÉ POUR L'AVENIR

Une des grandes tendances observées au Forum Emploi 2025 a été l'importance croissante de la compétence en portugais. Le portugais est une langue de plus en plus recherchée, en particulier dans des secteurs internationaux et dans les relations commerciales avec des pays lusophones.

Que vous soyez en quête d'opportunités en France ou à l'international, la capacité de parler portugais est un atout majeur pour se démarquer sur le marché du travail.

De nombreuses entreprises françaises ayant des partenariats avec le Portugal, le Brésil, ou les autres pays lusophones, recherchent des profils bilingues, non seulement pour la communication avec leurs équipes, mais aussi pour développer des stratégies commerciales, participer à des projets internationaux, ou négocier avec des partenaires étrangers.

Le Forum Emploi a permis aux candidats de découvrir ces opportunités et de comprendre à quel point la maîtrise du portugais est un levier puissant dans un contexte professionnel globalisé.

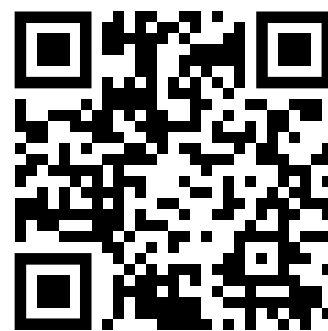
## DES RENCONTRES AVEC DES RECRUTEURS ET DES EXPERTS

Les participants ont eu l'opportunité de rencontrer des membres du département stages et emplois de Cap Magellan ainsi que des personnes travaillant à Caixa Geral De Depositos. Contrairement d'autres salons de recrutement.

Cet événement a permis des échanges privilégiés avec des experts du secteur qui ont donné des conseils personnalisés sur la rédaction de CV, la préparation d'entretiens et la recherche de stages ou d'emplois. Ce

## VOUS N'AVEZ PAS PU ASSISTER AU FORUM EMPLOI ?

Découvrez toutes les offres du **Département Stages et Emplois (DSE)** de Cap Magellan gratuitement en scannant ce QR code ou en allant sur la page [capmagellan.com/postes](https://capmagellan.com/postes)



Lors du Forum, les participants ont appris à optimiser leur présence sur ces plateformes : en soignant leur profil LinkedIn, en rejoignant des groupes de discussion professionnels, et en suivant des entreprises ou des institutions qui les intéressent. De plus, des outils comme Canva permettent de créer des CV attrayants et professionnels, adaptés aux exigences des recruteurs.

## CONSEILS PRATIQUES POUR RÉUSSIR DANS LA RECHERCHE D'EMPLOI EN 2025

**1. Soignez votre profil LinkedIn :** Veillez à ce que votre profil soit à jour, en particulier en mettant en avant vos compétences linguistiques, notamment en portugais. LinkedIn est devenu l'outil de référence pour les recruteurs.

**2. Réseautage :** N'hésitez pas à participer à des événements en ligne et en présentiel pour rencontrer d'autres professionnels et enrichir votre réseau.

**3. Formations en ligne :** De nombreuses plateformes, comme Coursera ou LinkedIn Learning, proposent des formations qui peuvent améliorer vos compétences et renforcer votre CV. En 2025, avoir des connaissances en gestion de projets, marketing digital, ou data analyses est un véritable plus.

## UN ÉVÉNEMENT SUR RENDEZ-VOUS : DES CONSEILS INDIVIDUALISÉS

Le Forum Emploi de Cap Magellan a également offert des permanences emploi au Consulat Général du Portugal à Paris le 30 avril. Ces permanences ont permis aux candidats de bénéficier de conseils individuels sur la rédaction de leur CV et leur préparation à des entretiens d'embauche. Ces rendez-vous étaient très prisés et ont permis à de nombreux chercheurs d'emploi de recevoir des conseils personnalisés de la part d'experts en recrutement.

## DES OPPORTUNITÉS À SAISIR EN 2025

Le Forum Emploi de Cap Magellan 2025 a donc été un véritable tremplin pour les chercheurs d'emploi, en particulier pour ceux qui maîtrisent le portugais ou qui s'intéressent aux opportunités professionnelles en lien avec le monde lusophone. Cette édition a mis en évidence l'importance des compétences numériques, de l'adaptabilité, et de la préparation soignée de son CV et de ses entretiens dans un marché de l'emploi qui évolue rapidement.

Pour ceux qui n'ont pas pu participer, il reste encore de nombreuses opportunités

“ Les participants ont eu l'opportunité de rencontrer des membres du département stages et emplois de Cap Magellan ainsi que des personnes travaillant à Caixa Geral De Depositos

format plus intimiste a permis de répondre aux questions spécifiques des participants et d'offrir des recommandations adaptées à chaque profil.

## SE PRÉPARER POUR LA RECHERCHE D'EMPLOI : DES OUTILS PRATIQUES

Les chercheurs d'emploi ont également été sensibilisés à l'importance de bien utiliser les outils numériques dans leur recherche. LinkedIn, Meetup, et Indeed font désormais partie des plateformes incontournables pour trouver des offres d'emploi, mais aussi pour développer son réseau professionnel.

## POUR RÉUSSIR UN ENTRETIEN EN LIGNE, QUELQUES ASTUCES SONT À RETENIR :

- **Soyez ponctuel :** Connectez-vous quelques minutes avant l'heure de l'entretien pour éviter tout stress de dernière minute.
- **Préparez votre environnement :** Choisissez un endroit calme, bien éclairé et professionnel pour passer votre entretien. Privilégiez un fond neutre et sans désordre.
- **Adoptez une posture professionnelle :** Même si vous êtes à distance, veillez à être bien habillé, à sourire et à maintenir un contact visuel avec la caméra.

de valoriser la compétence linguistique et de saisir les occasions offertes par des secteurs porteurs comme la banque, les entreprises internationales, et le commerce.

Le Forum Emploi de Cap Magellan reste un événement essentiel pour tous ceux qui souhaitent faire évoluer leur parcours professionnel.

Un remerciement au Consulat Général du Portugal à Paris qui a encore une fois accueilli cet événement.

Kelly Silva Almeida



# Concours d'éloquence lusophone : une compétition qui célèbre la langue et la culture

Le 5 mai a été désigné comme Journée mondiale de la langue portugaise, d'abord par la Communauté des Pays de Langue Portugaise (CPLP) en 2009, puis par l'UNESCO en 2019. Le portugais compte aujourd'hui plus de 265 millions de locuteurs : c'est la langue la plus parlée de l'hémisphère sud et la cinquième langue la plus parlée au monde.

**D**e nombreuses initiatives mettent en valeur la maîtrise de la langue portugaise en France. C'est le cas de la première édition du concours d'éloquence lusophone « Do Legado Cultural e Valores Comuns : Aux racines de l'histoire culturelle française et portugaise », organisé par la Fédération pour la Diplomatie et les Nations Unies (FDNU) et les Étudiants pour la Culture Ibéro-américaine (ECIA). Ce concours, destiné aux étudiants, valorise la langue portugaise et les cultures ibéro-américaines à travers les problématiques contemporaines de nos sociétés.

Les candidats sont des étudiants ou lycéens passionnés par la culture ibéro-américaine et française, ainsi que par les relations diplomatiques franco-portugaises. Les orateurs peuvent être débutants ou avancés : la seule condition est d'avoir un niveau B2 minimum en français ou en portugais.

Les participants sont invités à explorer les multiples facettes des cultures ibéro-américaine et française : la place singulière de la saudade, l'engagement littéraire, l'appel à la liberté par l'écriture, et l'affirmation de valeurs communes, tant

“ Ce concours, destiné aux étudiants, valorise la langue portugaise et les cultures ibéro-américaines à travers les problématiques contemporaines de nos sociétés

sur le plan historique que diplomatique. Ils doivent mettre en lumière des figures littéraires et artistiques ayant façonné cet héritage lusophone-francophone, à travers trois phases successives. Les candidats doivent faire preuve d'une fine analyse des enjeux, d'un esprit critique affûté et d'une éloquence percutante. Leur capacité à défendre leurs idées avec clarté, passion et rigueur est déterminante à chaque étape du concours.

Les candidatures ont été recueillies jusqu'au 10 avril. La première phase de sélection a eu lieu le 19 avril, avec 16 candidats en compétition pour les quarts de finale sur le thème « O povo é quem mais ordena », inspiré de la chanson de Zeca Afonso à l'origine de la Révolution des Œillets du 25 avril 1974.

Le 17 mai, les 8 candidats sélectionnés participeront aux demi-finales à distance,

sur le thème « La culture ibéro-américaine : une identité forte ou en perpétuelle réinvention ? »

Enfin, la finale se tiendra le 31 mai au Consulat Général du Portugal à Paris. Les trois finalistes s'affronteront autour d'un sujet fort : « Littérature et engagement : les mots peuvent-ils renverser des dictatures ? »

Lisa Rocha



# FESTIVAL DO EMIGRANTE

III EDITION

TARIF  
ENTRÉE  
25€ / JOUR

**SAMEDI 28 JUIN**

à partir de 12h

**XUTOS &  
PONTAPÉS**

**SORAIA RAMOS**

**BARBARA BANDEIRA**

**IVANDRO**

**MAROTOS DA CONCERTINA**

**DIMANCHE 29 JUIN**

à partir de 12h

**CALEMA**

**MARIZA**

**DIOGO PIÇARRA**

**DEEJAY TELIO**

**YASMINE**

**MIKE DA GAITA**



Billets en vente :

**SCANNEZ LE QR CODE**

[www.festivaldoemigrante.fr](http://www.festivaldoemigrante.fr)



**STADE DES BEAUREGARDS  
HERBLAY SUR SEINE - 95220**

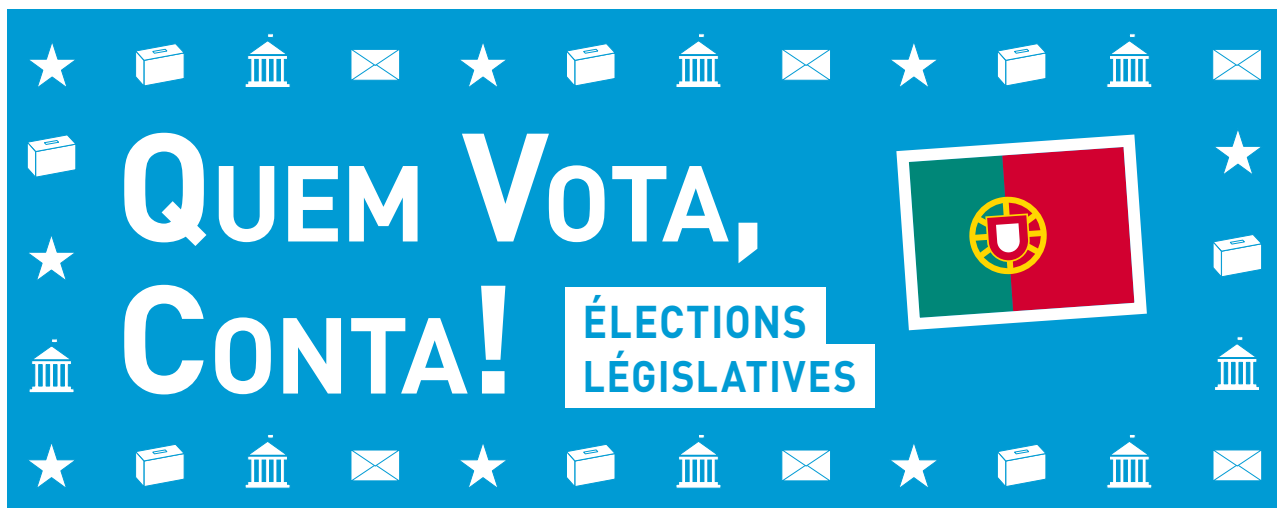
**ANIMATION DU FESTIVAL PAR  
DJ LUCIANO & MC DANY**





## Enjeux des élections législatives anticipées au Portugal

Le Portugal se prépare à une nouvelle élection législative anticipée le 18 mai 2025, après une période d'instabilité politique qui a secoué le pays. Le 11 mars dernier, Luís Montenegro, ancien Premier ministre du Portugal, s'est vu rejeter une motion de confiance au Parlement, provoquant la chute de son gouvernement.



Cela a été précipité par des accusations de conflits d'intérêts impliquant Spinumviva, une entreprise immobilière liée à sa famille. Les soupçons de corruption ont miné la crédibilité du gouvernement et ont entraîné un rejet de la motion de confiance par une majorité de députés (PS, BE, PCP, Chega, PAN). Cette défaite parlementaire a entraîné la chute du gouvernement de la coalition de centre-droit menée par le Parti social-démocrate (PSD) et a abouti à la dis-

radicales, continue de croître en popularité, et ses résultats restent une inconnue quant à la place que le parti occupera dans le futur.

Concernant la circonscription Europe, qui inclut les électeurs résidant à l'étranger, notamment en France, plusieurs partis désignent leurs têtes de liste. Parmi les personnalités confirmées, Nuno Melo représente l'Aliança Democrática, Francisco Paupério le parti progressiste Livre. José Dias Fernandes

en informant la commission de recensement, un choix réversible à tout moment hors période électorale. Le vote en présentiel se déroule dans les ambassades et consulats le jour précédent et le jour de l'élection. Pour se recenser, les électeurs avec un cartão de cidadão et une adresse à l'étranger sont automatiquement inscrits, tandis que ceux avec un bilhete de identidade doivent se recenser en personne dans leur ambassade ou consulat, en présentant un titre de séjour.

### “ Cela sera peut-être l'occasion de restaurer une certaine stabilité politique après trois dissolutions en quatre ans

solution de l'Assembleia da República par le président Marcelo Rebelo de Sousa. Cela sera peut-être l'occasion de restaurer une certaine stabilité politique après trois dissolutions en quatre ans.

Les dernières élections législatives anticipées avaient révélé un basculement politique vers la droite au Portugal. L'alliance du centre-droit et de la droite, l'Aliança Democrática, formée du PSD, du CDS-PP et du PPM, avait remporté ces élections d'une courte tête. À l'approche des élections législatives de 2025, les sondages montrent une polarisation du même acabit entre la droite et la gauche. Selon les sondages les plus récents, l'Aliança Democrática de Luís Montenegro resterait juste devant le PS. Chega, malgré ses positions

représentera Chega. Catarina Martins, figure emblématique du Bloco de Esquerda, se présentera également pour cette circonscription, tout comme João Cotrim de Figueiredo, ancien président d'Iniciativa Liberal. Le PAN a choisi Pedro Fidalgo Marques, un activiste engagé pour l'environnement et les droits humains, tandis que la CDU (coalition de gauche) a désigné Joana de Abreu Carvalho. Certaines candidatures restent cependant à confirmer, notamment celle du PS, à l'heure où ces lignes sont écrites.

Les électeurs portugais vivant à l'étranger peuvent choisir de voter par correspondance ou en présentiel, à condition d'être recensés. Par défaut, le vote se fait par voie postale, mais l'électeur peut opter pour le vote en présentiel

Contrairement aux électeurs portugais, ceux à l'étranger ne peuvent pas voter par anticipation ou par procuration, seuls le vote en présentiel et par voie postale étant autorisés.

L'abstention sera également l'un des enjeux de cette élection. Le taux de participation était en croissance lors des trois dernières élections législatives. En 2019, le taux de participation s'élevait à 48,6 %, en 2022 à 51,4 % et en 2024 à 59,8 %. Il s'agira de vérifier si la succession de scandales politiques et d'élections à intervalle très court sera perçue comme une motivation ou un frein à la participation de l'électeur.

# 27<sup>e</sup> Festival du Cinéma Brésilien à Paris

**D**u 29 avril au 6 mai 2025, le Festival du Cinéma Brésilien à Paris revient pour sa 27<sup>e</sup> édition, au cinéma L'Arlequin à Paris. Le Festival du Cinéma Brésilien de Paris présentera une sélection des meilleures productions cinématographiques brésiliennes, dont des fictions et documentaires, avec environ 30 films. La plupart des projections seront suivies d'un débat entre les réalisateurs et le public.

Le festival rendra hommage cette année à Dira Paes, invitée d'honneur. L'événement



Parmi ces films, *Anahy des Misiones* (1997), de Sérgio Silva ; *Orphelins de l'Eldorado* (2015), de Guilherme Cezar Coelho ; *La Forêt d'émeraude* (1985), de John Boorman ;

abîmé par les souvenirs et le silence. Unis par le hasard, ils embarquent ensemble dans un périple sur les routes, animés par le souvenir commun d'une ville noyée sous les eaux d'un barrage. Au fur et à mesure de leur aventure, le fil qui sépare le réel de l'onirique se délie et révèle que la vie, tel un rêve, est variable et éphémère, tandis que le futur reste pétri d'incertitudes.

Dans *Monte le son*, c'est du rock, nous suivons Luiz Antônio, un animateur un peu empoté, qui se retrouve de manière imprévue aux commandes d'une station

## Le festival rendra hommage cette année à Dira Paes, invitée d'honneur, avec cinq longs métrages qui ont marqué la carrière de l'actrice et réalisatrice

propose cinq longs métrages qui ont marqué la carrière de l'actrice et réalisatrice originaire de l'État du Pará. Au sein du cinéma L'Arlequin, Dira recevra le Trophée Jangada, sa première distinction en Europe. Sa carrière cinématographique sera célébrée par la projection de cinq longs métrages qui ont marqué son parcours d'actrice et de réalisatrice. Née dans l'État du Pará, l'artiste, qui fête ses 40 ans de carrière, est l'un des grands noms de l'audiovisuel brésilien. En quatre décennies, elle a joué dans plus de 40 productions au cinéma et 20 à la télévision. Pour cet hommage, une sélection de films préparée par la directrice et commissaire du festival, Kátia Adler, sera présentée.

*Manas* (2024), de Mariana Brennand Fortes ; et *Pasárgada* (2024), qui fut le premier long métrage réalisé par Dira Paes.

Le festival se découpe également en trois autres catégories : les fictions en compétition, hors compétition et les films documentaires. Dans ces catégories, on distinguera *Plus lourd est le ciel*, de Petrus Cariry, et *Monte le son*, c'est du rock de Tomás Portella. Dans *Plus lourd est le ciel*, Teresa, femme marquée par la solitude, décide dans un moment de bonté de recueillir un jeune enfant abandonné. Alors qu'elle fait face à cette situation inédite, elle croise la route d'Antônio, un homme

de radio. Guidé par sa passion pour le rock comme seule boussole et épaulé par une équipe excentrique, il transforme la décadente Fluminense FM en légendaire radio "A Maldita" - La Maudite. Entre solos de guitare électrique et interférences, Luiz navigue comme il peut à travers les ondes de la radio brésilienne.

Le festival se poursuit après le 6 mai avec le 5<sup>e</sup> Forum audiovisuel France-Brésil, qui se déroulera le 7 mai à l'ambassade du Brésil.

Flore Couto

Photo: Festival du Cinéma  
Brésilien de Paris

## Brève

### UN FILM BRÉSILIEN DANS LA SÉLECTION DU FESTIVAL DE CANNES 2025

**C**ette année, le Festival de Cannes, qui se déroulera du 13 au 24 mai, comptera dans sa compétition officielle un film brésilien. Il s'agit de *O Agente Secreto* (L'Agent Secret) de Kleber Mendonça Filho. En 1977, à Recife, Marcelo (interprété par Wagner Moura), un professeur de technologie dans la quarantaine, fuit un passé mystérieux et violent en quittant São Paulo. Il espère trouver la paix et renouer avec sa famille. Mais il découvre que Recife, loin d'être un havre

de tranquillité, est plongé dans des tensions croissantes.

Sa quête de rédemption se heurte à l'agitation politique et sociale de l'époque, exacerbée par la dictature militaire brésilienne. Marcelo doit faire face à un passé qui le rattrape dans un climat de terreur et de dépression.

Flore Couto

## ADRESSES

**LE NOUVEAU LATINA**  
20, rue du Temple  
75004 Paris Cedex  
tél.: 01 42 78 47 86

**CINÉMA ST. ANDRÉ  
DES ARTS**  
30, rue St. André  
des Arts, 75006 Paris  
tél.: 01 43 26 48 18

**CINÉMA ARLEQUIN**  
76, rue de Rennes  
75006 Paris  
tél.: 08 92 68 48 24



# Capitão Fausto à Paris : une soirée pleine d'émotion au Point Éphémère

**J**eudi 8 mai à 20h, le groupe portugais Capitão Fausto fera escale à Paris pour un concert inédit au Point Éphémère, sur les bords du canal Saint-Martin. Après avoir présenté son cinquième album *Subida Infinita* au Portugal, la bande originaire de Lisbonne poursuit sa tournée européenne.

## DE LISBONNE AUX SCÈNES EUROPÉENNES

L'histoire de Tomás, Salvador, Francisco, Manuel et Domingos débute en 2011 avec *Gazela*, un premier album où l'urgence des émotions adolescentes se transforme en hymnes pop accrocheurs. Trois ans plus tard, *Pesar o Sol* marque un tournant : un deuxième album charnière, souvent décisif dans une carrière, qui confirme leur style original. Le groupe s'impose sur scène, en festivals comme dans les petites salles, porté par une base de fans toujours plus large.

En 2016, Capitão Fausto *Têm os Dias Contados* dépasse toutes les attentes. Trente minutes de musique ciselée, où chaque titre raconte une tranche de vie, intime mais universelle. Une musique sincère, exigeante, portée par une sensibilité rare.

Puis vient *A Invenção do Dia Claro*, en 2019. Enregistré au Brésil et inspiré par la

samba, le choro et l'univers de Cartola, ce quatrième disque montre une fois de plus leur volonté de se réinventer sans jamais perdre leur essence. Une production soignée, une direction artistique assumée, des morceaux comme "Sempre Bem" ou "Boa Memória" : tout témoigne d'une maturité nouvelle.

Avec *Subida Infinita*, sorti en mars 2024 sur leur label *Cuca Monga*, les musiciens signent un album très personnel. Il marque le départ de Francisco Ferreira, membre fondateur et claviériste du groupe. Un moment fort, à la fois douloureux et plein de respect, que l'on ressent dans les dix titres du disque.

Dans cet album, il est question d'amitié, de séparation, de perte, mais aussi de renouveau. Le groupe a été secoué par plusieurs événements ces dernières années, dont la mort tragique d'un ami proche et le départ de leur ancien studio à Alvalade. Mais de ces moments sombres est née une musique lumineuse, sincère, parfois mélancolique, toujours touchante.



## UNE DATE ATTENDUE À PARIS

Aujourd'hui, Capitão Fausto joue à quatre, mais continue d'explorer de nouvelles pistes sur scène. Pour leur tournée, ils ont fait appel à des musiciens proches du collectif *Cuca Monga* pour enrichir leurs performances. Chaque concert est une relecture vivante de leurs morceaux, avec de nouveaux arrangements et une ambiance plus intimiste. Le concert au Point Éphémère s'annonce comme une belle occasion de découvrir en live ce groupe en pleine transformation.

Capitão Fausto en concert le Jeudi 8 mai à 20h  
au Point Éphémère, 200 Quai de Valmy, 75010 Paris

Sérgio Ribeiro

Photo: Pedro A. Pina / RTP

## Coups de cœur



### MUSSULO, DJ MALVADO (FEAT. DODDY), 2025, SPINNIN' RECORDS

*Mussulo*, de DJ Malvado, est une invitation au voyage à travers des sonorités afro-house et kizomba. Ce morceau diffuse une vibe sensuelle et envoûtante, évoquant la chaleur des plages angolaises. Porté par des beats rythmés et entraînants, il invite aussi bien à la détente qu'à la danse. Avec son style minimaliste mais redoutablement efficace, il s'impose comme une bande-son idéale pour accompagner les moments festifs, les apéros en terrasse ou les nuits d'été prolongées.

**A vibe de verão está no ar !**



### ME AMA OU ME LARGA, SIMONE MENDES, 2025, UNIVERSAL MUSIC LTDA

Simone Mendes, figure emblématique du sertanejo, revient en 2025 avec *Me Ama Ou Me Larga*, un single vibrant qui explore les tumultes d'une relation amoureuse à travers des paroles poignantes et une mélodie entraînante.

Fidèle à son style authentique, elle mêle émotion et rythmes traditionnels du sertanejo, prouvant une fois de plus pourquoi elle est une chanteuse incontournable de la scène musicale brésilienne. Ce morceau est promis à un grand succès.

**Fantástico !**



### PÔR DO SOL, VIZINHOS, 2025, VIZINHOS

*Pôr do Sol*, le premier single d'*Os Vizinhos*, a rapidement conquis les plateformes de streaming et TikTok. Avec des paroles simples mais évocatrices, "Se achas Lisboa grande, o Alentejo ainda é maior", la chanson est devenue un véritable hit au Portugal. Composée par João Direitinho et João Barbosa, elle domine le top Viral 50 de Spotify et est reprise sur les réseaux sociaux. Formé à Évora, le groupe s'impose comme une promesse musicale incontournable au niveau national.

**Para descobrir !**

## AGENDA

### FERNANDO DANIEL



**Samedi 3 mai à Toulouse**  
20h30 au Casino Barrière  
18 Chem. de la Loge, 31400 Toulouse

**Dimanche 4 mai à Bordeaux**  
16 h au Théâtre Femina  
10 Rue de Grassi, 33000 Bordeaux

**Dimanche 18 mai à Caluire (Lyon)**  
16h au Radiant-Bellevue, 1 Rue Jean  
Moulin, 69300 Caluire-et-Cuire

Le phénomène pop portugais Fernando Daniel débarque en France pour trois dates uniques ! À Toulouse (Casino Barrière), Bordeaux (Théâtre Fémina) et Caluire (Radiant-Bellevue), il présente un concert généreux où les tubes s'enchaînent : « Casa », « Prometo », « Voltas », mais aussi « Dois », entre autres. Avec plus de 450 millions de streams et des concerts complets dans toutes les grandes salles du Portugal, Fernando Daniel s'impose comme une référence. Une voix puissante, une énergie contagieuse, un rendez-vous immanquable.

### SARA CORREIA

**Dimanche 18 mai à 16h**  
aux Folies Bergère  
32 Rue Richer, 75009 Paris

Sara Correia présente un spectacle uniforme et cohérent, teinté de nombreuses couleurs et des textures qui résultent d'expériences subtiles et d'influences capturées dans d'autres genres. Tout cela s'inscrit dans le fado de Sara Correia, tout cela résonne dans son âme qui vit pleinement dans cette Liberté.

### FESTIVAL KOOLTURA

**Dimanche 25 mai à 16h**  
Théâtre de Verdure  
Promenade des Anglais, 06000 Nice

Nice devient lusophone pour une journée festive haute en couleur ! Le Kooltura Festival 2025 rend hommage aux 50 ans d'indépendance du Cap-Vert. Au programme vous

retrouverez des concerts, de la danse, gastronomie, expositions et ateliers pour célébrer la richesse culturelle capverdienne. Côté scène, attendez-vous à des performances vibrantes de Mika Mendes, Mc Acondize, Neyna, Carlos G. Lopes et bien d'autres. Une immersion dans la culture lusophone sous le soleil de la Méditerranée.

### KATIA GUERREIRO

**Judi 22 Mai à 20h30**  
Auditorium de Dijon  
Place Jean Bouhey, 21000 Dijon

Le 22 mai, Dijon accueille l'une des grandes voix du fado contemporain. Katia Guerreiro revient avec « Mistura », un opus nourri d'influences multiples, de poésie et de dialogues musicaux intenses. Sur scène, entourée de ses fidèles guitaristes, elle transporte son public avec une intensité rare, entre force vocale, tradition et modernité. Un concert poignant, sincère, et profondément authentique.

### CESARIA EVORA ORCHESTRA



**Mercredi 4 juin de 19h à 23h**  
La Marbrerie de Montreuil  
21 Rue Alexis Lepere, 93100 Montreuil

Le Cesaria Evora Orchestra se produit régulièrement dans le monde pour célébrer La Diva aux Pieds Nus. La formation actuelle est composée de la crème des artistes de la scène cap-verdienne d'aujourd'hui : Ceuzany, Elida Almeida, Lucibela et Teofilo Chantre. Actuellement en tournée en Amérique du Nord, le Cesaria Evora Orchestra sera en concert en France à La Marbrerie (Montreuil) le 4 juin 2025. Cette soirée promet non seulement un hommage inoubliable à la grande Cesária Évora, mais également une célébration de la culture cap-verdienne.

# Découvrez le podcast +351 de Cap Magellan !



+351 de Cap Magellan



**CAP MAGELLAN**  
#AGITATEUR LUSOPHONE  
DEPUIS 1991!

Composer le +351 c'est appeler le Portugal et avoir de longues conversations.

Ici, c'est un appel direct vers la lusophonie et tout ce qui l'entoure. Il n'y a pas de tabou, juste une génération qui discute et partage ses expériences pour dévoiler la richesse qu'est cette double culture !

Podcast disponible sur **Spotify** et **Deezer** !



**L'émission des agitateurs luso,**  
**tous les samedis, de 14h**  
**à 16h avec Ricardo, Julie et**  
**Antonin sur les ondes**  
**de Radio Alfa!**

Instagram **Tempestade2.1**



**CAP MAGELLAN**  
#AGITATEUR LUSOPHONE  
DEPUIS 1991!

**RADIO ALFA** ^ ^ ^



# Le mythe brésilien du Saci débarque enfin en France !

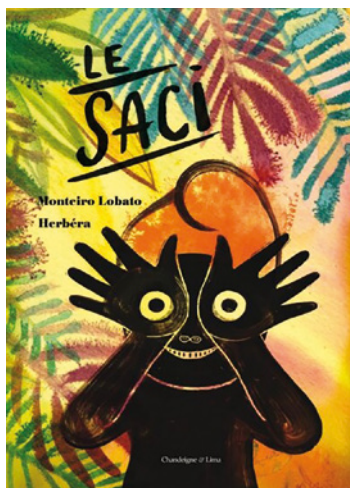
**P**ublié pour la première fois en 1921, *O Saci* est l'un des livres les plus célèbres de Monteiro Lobato. À travers cette œuvre, l'auteur brésilien a confirmé son projet de créer une littérature jeunesse originale, profondément ancrée dans la culture du Brésil. Le roman réédité en français est sorti le 11 avril 2025 avec des illustrations de Herbéra chez Chandeigne & Limaredonne. Il donne vie aux créatures du folklore brésilien tout en mettant en valeur les traditions brésiliennes.

Les ouvrages considérés comme subversifs disparurent des étagères. Certains furent interdits, d'autres brûlés, et leurs auteurs condamnés à l'exil, à la prison, parfois à la torture. L'écriture se transforma en acte de résistance, en défi lancé à un pouvoir qui redoutait la force des mots.

## LORSQUE LA PLUME DÉFIE LE POUVOIR...

Daniel Filipe osa braver la dictature à travers son poème *A Invenção do Amor*. La censure frappa son œuvre, mais les vers franchirent les murs et résistèrent à l'oppression. Natália Correia refusa également de plier. Dès ses premiers écrits, elle s'affirma comme une voix libre, insoumise aux diktats du régime. Néanmoins, elle fut condamnée à trois ans de prison pour atteinte aux bonnes mœurs.

Les œuvres ne furent pas seulement censurées pour leurs critiques politiques. Toute remise en question des rapports sociaux, de la condition des femmes ou de la sexualité devint un motif d'interdiction. En 1972, Maria Isabel Barreno, Maria Teresa Horta et Maria Velho da Costa publièrent *Novas Cartas Portuguesas*. L'ouvrage fut jugé obscène, considéré comme ouvrage à « caractère pornographique » et interdit. Le procès qui suivit résonna



bien au-delà des frontières et s'imposa comme l'un des premiers combats féministes d'ampleur internationale.

Face à cette répression, l'écriture dut se réinventer. Les métaphores et allusions devinrent les armes de ceux qui voulaient déjouer la censure. Quando os Lobos Uviam d'Aquilino Ribeiro en est un exemple frappant. Derrière son récit, une critique implicite du régime se dessinait. L'auteur fut poursuivi pour "outrage à la magistrature" et son livre interdit. L'affaire prit une ampleur telle que le régime dut céder sous la pression internationale. Le Brésil permit alors à l'œuvre de renaître en la publiant.

## LORSQUE LA PRESSE FAIT REMPART...

Les écrivains ne furent pas les seuls à lutter contre la censure. Certains journalistes, conscients de l'importance de leur rôle, prirent le risque d'orienter les lectures par le biais de critiques publiées avant que la censure ne s'abatte. L'interdiction de *Quando os Lobos Uviam* déclencha un mouvement de contestation. L'Association portugaise des écrivains, avec le soutien d'une campagne internationale, mena un combat acharné pour défendre l'ouvrage. Face à la pression, le régime fut obligé de reculer.

Les interdits pouvaient museler les œuvres, mais ils ne suffisaient pas à étouffer les idées. Dans l'ombre des bibliothèques clandestines, dans le secret des pages sauvées des autodafés, la littérature poursuivit son combat. Chaque mot devint une lueur dans la nuit du silence imposé. Même sous l'oppression, les livres restèrent porteurs d'un souffle, d'une promesse de liberté.

Inês Pinheiro Fonseca Pinto

## Plus de lecture...

### TRADUCTEUR DE PLUIES - MIA COUTO ÉDITION CHANDEIGNE & LIMA



*Traducteur de pluies* est le premier recueil de poésie de Mia Couto traduit en français. L'auteur y évoque avec douceur et nostalgie les souvenirs de l'enfance, liés à la maison et au quartier d'origine.

Marqué par la saudade, ce recueil suit le cycle de la vie et des saisons, mêlant rêve et mélancolie dans une langue poétique et généreuse.

### SOUVENIRS D'UN FUTUR RADIEUX - JOSÉ VIEIRA, ÉDITION CHANDEIGNE & LIMA



*Souvenirs d'un futur radieux* est le premier récit de José Vieira, dans lequel il retrace l'histoire de son exil familial, du Portugal à la France. Avec une plume poétique et engagée, il mêle souvenirs personnels et mémoire collective pour célébrer la liberté, la tolérance et la lutte contre l'oubli. Ce texte vibrant rend hommage aux parcours d'exil et au métissage culturel qui façonnent la société.

### DANS CHASSEUR D'ESCLAVES - MACHADO DE ASSIS, ÉDITION CHANDEIGNE & LIMA



Dans *Chasseur d'esclaves*, Machado de Assis explore avec une lucidité glaçante les contradictions morales d'une société esclavagiste. À travers le destin de Cândido Neves, chasseur d'esclaves sans scrupule, il dépeint la misère, l'hypocrisie et la violence ordinaire du XIXe siècle brésilien. Une courte nouvelle percutante, où la survie prend le pas sur l'éthique, révélant toute la cruauté d'un monde où les plus vulnérables sont sacrifiés.

## ADRESSES

### LIBRAIRIE PORTUGAISE & BRÉSILIENNE

#### CHANDEIGNE

19/21 rue des Fossés  
Saint-Jacques,  
Place de l'Estrapade  
75005 Paris  
Tél. : 01 43 36 34 37

### INSTITUTO CAMÕES

6 passage Dombasle  
75015 Paris  
Tél. : 01 53 92 01 00

### BIBLIOTHÈQUE CALOUSTE GULBENKIAN

Maison du Portugal  
7P boulevard Jourdan  
75014 Paris  
Tél. : 01 53 85 93 93

### BIBLIOTHÈQUE BENOÎTE GROULT

25 rue du commandant  
René Mouchotte  
75014 Paris  
Tél. : 01 43 22 42 18

### CENTRE EUROPÉEN DE DIFFUSION DE LA PRESSE PORTUGAISE

13 avenue de la Mésange  
94100 Saint-Maur-des-Fossés  
Tél. : 01 48 85 23 15

# Lucas Arruda

## exposé au Musée d'Orsay !



«Qu'il importe le paysage» est la première exposition monographique consacrée à cet incontournable peintre de la scène artistique brésilienne contemporaine en France. Artiste au talent exceptionnel, Lucas Arruda travaille autour de la lumière pour peindre des paysages imaginaires resplendissants. Avec le temps, sa façon de peindre évolue, toujours avec une approche réfléchie et colorée.

Depuis plus de quinze ans, l'artiste produit un travail constitué de tableaux de petit format, appelés «Deserto-Modelo», un terme emprunté au poète brésilien João Cabral de Melo Neto. Ces «modèles de désert» (comprendre des paysages imaginaires, élaborés en atelier sans modèle défini, à partir de la mémoire et de la vision que l'artiste pose sur des paysages qu'il a pu admirer lors de voyages ou dans son quotidien) sont toujours des reconstructions mnémotechniques, et non des représentations. À la manière des impressionnistes, toutefois, la question de la lumière et la projection d'une forme d'introspection y sont particulièrement perceptibles.

Comme le décrit l'artiste : «La lumière est au centre de mon travail, elle est le mouvement. C'est la lumière qui guide ma peinture, qui crée l'intensité et finit par créer des espaces ni abstraits ni figuratifs.»

Bien que relativement petites, les peintures de Lucas Arruda sont chargées d'une grande tension dramatique : chaque coup de pinceau y est décisif, et paradoxalement monumental à l'échelle de la toile.

L'inspiration de Lucas Arruda tire son origine de sensations simples et spontanées que lui procurent les paysages qu'il peint, pour les partager ensuite avec les observateurs de ses toiles. C'est pourquoi elles peuvent nous paraître familières, visuellement ou émotionnellement. Ces motifs panoramiques – lignes d'horizon, orées de jungles denses ou

cieux nuageux – tendent à une sorte d'universalité, tant il est difficile d'identifier les lieux ou périodes représentés.

Pourtant, d'un point de vue plus technique, les peintures de Lucas Arruda ne s'inscrivent pas tout à fait dans la tradition picturale des représentations de paysages. Contrairement à l'œuvre picturale de Jean-Baptiste Camille Corot, aux paysages de mer tourmentée de Gustave Courbet, sans oublier ceux des impressionnistes Claude Monet et Paul Cézanne, réalisés à partir d'observations, Lucas Arruda produit des paysages entièrement imaginés. Dans cette perspective, la répétition du motif en séries, que la représentation de la lumière fera varier, devient la pierre angulaire d'un rapprochement plus intuitif entre Lucas Arruda et Claude Monet.

Le parcours de l'exposition suit d'ailleurs la progression de cette réflexion, mobilisant une trentaine de toiles impressionnistes issues des collections du musée d'Orsay, en regard d'une trentaine de toiles de Lucas Arruda, dans la galerie impressionniste (5<sup>e</sup> étage).

Cette exposition est organisée à l'occasion de la saison France – Brésil 2025. Pour la première fois pour un projet contemporain du musée d'Orsay, l'exposition entre en écho à une présentation monographique simultanée au Carré d'Art de Nîmes : «Lucas Arruda, Deserto-Modelo», du 30 avril au 5 octobre 2025, où seront notamment présentées des œuvres multimédias de Lucas Arruda dans un rapport de grande complémentarité.

**Infos pratiques : à découvrir jusqu'au 20 juillet 2025 au Musée d'Orsay, Esplanade Valéry Giscard d'Estaing – 75007 Paris.**

Hugues Sapin

Source : [www.musee-orsay.fr](http://www.musee-orsay.fr)

Image : © Lucas Arruda, Untitled (from the Deserto-Modelo series), 2013

## Agenda

### BORDALO II REVIENT À PARIS

Du 24 mai au 28 juin

à la Galerie Mathgoth,

34, rue Hélène Brion, 75013 Paris

Le street artiste portugais Bordalo II annonce son retour à Paris à l'occasion d'une nouvelle exposition personnelle et engagée, intitulée «Irréversible».

### CESÁRIA ÉVORA, PORTRAIT D'UNE ICÔNE

Jusqu'au 9 juin sur Les Berges de Seine, rampe Châtelet

La Ville de Paris et l'association Les Arts Voyagent s'associent pour rendre hommage à l'histoire unique de Cesária Évora, icône de la musique cap-verdienne, dont la voix profonde et envoûtante a transcendé les frontières de son pays pour toucher le monde entier.

### «VÊNUS» DE VAL SOUZA

Jusqu'au 29 juin au Musée d'histoire de Nantes, 4 place Marc Elder, 44000 Nantes

Comment définir la beauté des femmes noires qui, à travers les âges, a été confrontée à des tentatives d'effacement ? Dans un panel de plus de mille images, Val Souza montre que la Vénus noire n'est pas une nouvelle icône anodine, mais une force multiple et révolutionnaire qui unit les femmes de tout temps.

### «PINTAR O BRASIL» DE JOSÉ ANTÔNIO DA SILVA

Jusqu'au 6 juillet au Musée de Grenoble, 5 place Lavalette, 38000 Grenoble

À travers cette exposition monographique dédiée à l'artiste brésilien, on découvre une quarantaine de tableaux issus de collections brésiennes. Personnalité issue du monde paysan de la région de São Paulo, José Antônio da Silva est une incarnation de l'artiste populaire engagé, dont l'originalité lui a valu parfois le surnom de «Van Gogh brésilien».



# Parfums de Lisbonne 2025 : l'art comme résistance et langage du monde

**PARFUMS DE LISBONNE**  
FESTIVAL D'URBANITÉS CROISÉES  
ENTRE LISBONNE ET PARIS

**ARTIVISMES  
ARTIVISMOS**

18<sup>e</sup> ÉDITION

[MAI - JUILLET 2025]

**DANSE, THÉÂTRE, CINÉMA, POÉSIE, MUSIQUE**

[WWW.PARFUMSDELISBONNE.COM](http://WWW.PARFUMSDELISBONNE.COM)

**D**epuis 18 ans, Parfums de Lisbonne jongle entre la capitale française et la capitale portugaise. Plus qu'un festival, c'est un événement artistique et humain entre deux cultures qui se parlent, se reconnaissent et s'enrichissent mutuellement. Porté par la compagnie bilingue Cá e Lá, ce rendez-vous singulier revient en 2025 avec une édition vibrante autour d'un thème fort : Artivismes / Artivismos.

Un néologisme né de la fusion entre « art » et « activisme », qui résonne comme un manifeste. Il évoque l'engagement social et politique d'artistes, de penseur-euses, de citoyen-nes, qui choisissent la création pour résister, pour témoigner, et pour faire entendre ce que d'autres voudraient faire taire.

## UNE PROGRAMMATION DENSE, OUVERTE ET ENGAGÉE

De mars à juillet, entre Paris, Lisbonne et Sintra, Parfums de Lisbonne propose un voyage à travers le théâtre, la musique, le cinéma, la poésie, la danse et la pensée critique. Le festival se déploie en trois temps (avant, pendant, après) et investit une grande diversité de lieux : universités, cinémas, centres culturels, librairies, galeries...

À Paris, les universités accueillent des séminaires et conférences autour de la mémoire, de la dictature brésilienne, des résistances féminines, de la littérature engagée. Le cinéma lusophone est mis à l'honneur au MK2 Beaubourg avec des projections-débat qui questionnent le regard porté sur les femmes, les luttes et la transmission.

À la Maison du Portugal – André de Gouveia, le festival donne à entendre des voix fortes : récitals de chant, spectacles, expositions, concerts de musiques portugaises et

brésiliennes. On y croise notamment Ana Paula Russo, Bruno Belthoise, ou encore les artistes du Maat Saxophone Quartet.

## DES VOIX PLURIELLES POUR RACONTER LE MONDE AUTREMENT

L'essence même d'Artivismos réside dans cette volonté de rendre visibles les invisibles, de créer des formes artistiques nouvelles pour exprimer des récits longtemps réduits au silence. Le festival met ainsi en lumière des œuvres qui abordent les féminismes, les héritages coloniaux, les mémoires blessées, les corps en lutte, les identités en mouvement.

Le mot d'ordre est clair : faire entendre d'autres voix, d'autres récits, dans une démarche profondément transversale et bilingue. Dans cette voie, Parfums de Lisbonne est aussi un espace de partage et d'expérimentation, où la théorie dialogue avec la scène, et où l'émotion devient matière à penser.

## UNE ÉDITION 2025 EN RÉSONANCE AVEC SON ÉPOQUE

Dans un contexte où les libertés culturelles sont parfois menacées, Parfums de Lisbonne affirme son identité : celle d'un festival libre, poétique et engagé, enraciné dans une double culture, mais tourné vers le monde. Il invite le public à s'interroger, à ressentir, à débattre, à se laisser toucher par des formes artistiques singulières et percutantes.

Des lectures en plein air à Sintra aux performances à Paris, en passant par les débats intimes et les concerts puissants, chaque rendez-vous est une promesse : celle de ne pas laisser le silence gagner.

Programme complet : [parfumsdelisbonne.com](http://parfumsdelisbonne.com)

Jessica Vieira

## Agenda

### FÊTE FRANCO-PORTUGAISE

Le 3 mai 2025 à 20h, Palais Omnisports,  
6 place Vincent Van Gogh, 94320 Thiais

L'Association Franco-Portugaise de Thiais organise deux jours de fête hauts en couleurs ! Le 3 mai 2025 à 20h, place aux Rusgas, avec de nombreux groupes folkloriques venus de toute l'Île-de-France. Et le 4 mai 2025 dès 14h, un grand festival avec 7 groupes folkloriques portugais, de Thiais à Nanterre en passant par Vitry-sur-Seine.

Animation : DJ Oliveira

Tombola : 1 voyage au Portugal à gagner !

### FESTIVAL FOLKLORIQUE

Le dimanche 18 mai 2025 à partir de 14h

Mairie de Joinville-le-Pont

23 rue de Paris, 94340 Joinville-le-Pont

Un après-midi aux couleurs du Portugal, organisé par Estrelas do Norte, vous attend le dimanche 18 mai 2025 à partir de 14h à la Mairie de Joinville-le-Pont ! Au programme : chants et danses traditionnels avec plusieurs groupes folkloriques portugais, des spécialités portugaises à déguster sur place, et une tombola avec de nombreux lots à gagner.

Réservation conseillée au 06 29 81 69 95

### RENCONTRE GAIVOTA : MATTHIEU DOMINGUES

Dimanche 18 mai à 16h

Château Lorenz, 11 avenue Georges

Clemenceau, 94360 Bry-sur-Marne

Le chanteur Matthieu Domingues sera accompagné par Philippe De Sousa, à la guitare portugaise & João Filipe, à la viola de Fado.

### DÎNER-DANSANT À ARGENTEUIL

Le samedi 31 mai 2025 dès 19h à la Salle

Atrium, Route de Cormeilles, 95100 Argenteuil

Une soirée chaleureuse au rythme de la musique portugaise au Centre Pastoral Portugais d'Argenteuil ! Rendez-vous le samedi 31 mai 2025 dès 19h pour un dîner dansant animé par Alexandre Silva.

Au menu : Rancho, fromage, dessert et café.

Menu : 26 € (hors boissons) /

Réservations : M. Neto 06 72 26 23 44 /

M. Costa 06 08 97 39 67

# PARFUMS DE LISBONNE

FESTIVAL D'URBANITÉS CROISÉES  
ENTRE LISBONNE ET PARIS

ARTIVISMES  
ARTIVISMOS

18<sup>E</sup> ÉDITION  
[MAI - JUILLET 2025]

DANSE, THÉÂTRE, CINÉMA, POÉSIE, MUSIQUE

PARFUMS  
DE LISBONNE

[WWW.PARFUMSDELISBONNE.COM](http://WWW.PARFUMSDELISBONNE.COM)



# F1 Academy : Nobels et Ferreira face aux stéréotypes sexistes du sport auto



**E**n 2025, deux jeunes femmes brésiliennes s'installent sur la grille de départ de la F1 Academy, une compétition 100 % féminine utilisant des Formule 4, et encore trop souvent ignorée par les projecteurs médiatiques. Aurélia Nobels et Rafaela Ferreira ne sont pas seulement des pilotes, elles sont des symboles. Dans un milieu historiquement masculin, leur présence marque un tournant important pour l'avenir du sport automobile. La saison 2025, programmée de mars à novembre, accompagnera les week-ends de Formule 1, ce qui leur permettra de bénéficier d'une meilleure visibilité.

Créée en 2023, la F1 Academy n'a pas pour vocation de rester une série de transition. Elle se veut un tremplin pour permettre aux jeunes femmes pilotes d'atteindre les plus hauts niveaux du sport automobile, longtemps verrouillés par des stéréotypes sexistes. L'arrivée de Nobels et Ferreira vient rompre cette dynamique. Le Brésil, pays de Senna, Piquet et Fittipaldi, ajoute enfin des prénoms féminins à son histoire dans le sport automobile.

Si l'initiative est honorable, elle reste une réponse tardive à une exclusion systémique. En 2025 encore, aucune femme n'a pris le départ d'un Grand Prix de Formule 1. La dernière à l'avoir fait est Lella Lombardi, en 1976. Un demi-siècle plus tard, le monde de la course reste une sphère masculine, où l'accès aux

baquets les plus convoités dépend autant du talent que du financement, du réseau et, malheureusement, du genre.

Dans ce contexte, les carrières d'Aurélia et Rafaela sont presque militantes. L'une, issue de la Ferrari Driver Academy, l'autre soutenue par le programme féminin de Red Bull, elles incarnent une nouvelle génération de pilotes brésiliennes prêtes à bousculer les codes. Au-delà de leurs prestigieuses écuries respectives, c'est l'idée même de leur présence qui défie l'ordre établi et les hiérarchies traditionnelles du sport automobile. À performances égales, leur parcours n'est pas de tout repos, entre critiques souvent infondées et jugements hâtifs.

Ce championnat est donc bien plus qu'une compétition. Les succès de ces pilotes ne se mesureront pas uniquement à leurs performances en piste, mais également à l'impact qu'elles auront sur les jeunes filles qui rêvent de suivre leur voie. L'objectif est simple : briser les barrières et rendre la présence des femmes sur les circuits aussi naturelle que celle des hommes. Aucune petite fille ne devrait se demander si la course est un sport pour « elle ». L'initiative est lancée, mais le combat continue.

Jessica Vieira

Photos: Aurélia Nobels/ Rafaela Ferreira - Crédits: F1academy

## Agenda

### Liga Portugal

#### Journée 32

02/05

FC Porto - Moreirense

03/05

Farense - Famalicão

Nacional - Guimarães

Braga - Santa Clara

Estoril - Benfica

04/05

Rio Ave - Estrela

Arouca - Casa Pia

Sporting - Gil Vicente

05/05

AFS - Boavista

#### Journée 33

10/05

Nacional - Rio Ave

Santa Clara - Famalicão

Benfica - Sporting

Casa Pia - Braga

Gil Vicente - Arouca

11/05

Estrela - AFS

Guimarães - Farense

Moreirense - Estoril

Boavista - FC Porto

#### Journée 34

17/05

AFS - Moreirense

Arouca - Boavista

Braga - Benfica

Estoril - Estrela

Famalicão - Casa Pia

Farense - Santa Clara

FC Porto - Nacional

Rio Ave - Gil Vicente

Sporting - Guimarães

## Brève

### FINALE DE LA LIGUE EUROPA

**L**e 21 mai prochain, l'Aviva Stadium de Dublin accueillera la grande finale de la Ligue Europa 2025. Ce stade emblématique, au cœur de la capitale irlandaise, promet une ambiance incandescente pour ce choc européen.

Si les demi-finales retour restent à disputer, certaines équipes comme l'AS Roma, finaliste en 2023, et le Bayer Leverkusen, impressionnant et toujours

invaincu cette saison, font déjà figure de favoris. Ce rendez-vous ne décerne pas seulement un trophée prestigieux, il offre aussi un accès direct à la Ligue des champions. L'intensité, le suspense et la passion seront au rendez-vous dans une soirée qui s'annonce historique pour les supporters comme pour les joueurs.

Jéssica Pinto





# Qui sont les finalistes de la Capitale européenne de la jeunesse

La Capitale européenne de la jeunesse est un titre décerné par le Forum européen de la jeunesse, une plateforme regroupant plus de 100 organisations européennes, qui vise à responsabiliser les jeunes, à stimuler leur participation et à renforcer l'identité européenne dans nos villes. Le titre est transmis chaque année à une nouvelle ville, pour une période d'un an. C'est une occasion pour la ville choisie de montrer la vie et le développement social, économique et culturel liés à la jeunesse.



C'est la ville nord-italienne de Parme qui a été choisie pour l'édition 2027 de cette distinction. Le jury vient tout juste de sélectionner les cinq villes en compétition pour 2028, dont la grande gagnante sera annoncée en novembre prochain : Chişinău (Moldavie), Leeuwarden (Pays-Bas), Paralimni (Chypre), Pernik (Bulgarie) et Podgorica (Monténégro).

Si les Pays-Bas ont déjà obtenu ce titre en 2009 et la Bulgarie en 2017 avec la ville de Varna, les autres pays représentés n'ont encore jamais obtenu cette distinction.

L'initiative vise à promouvoir les échanges entre jeunes au sein de l'Europe. L'un des principaux objectifs du programme est d'améliorer durablement la qualité de vie des jeunes dans les villes récompensées, au-delà de l'année de désignation. Ils sont encouragés à participer activement à la planification et à la réalisation des événements organisés dans ce cadre, tout en favorisant leur engagement dans la société. Par ailleurs, les villes bénéficient souvent d'une augmentation du tourisme et d'une meilleure reconnaissance internationale suite à l'obtention de cette distinction.

La première à avoir obtenu le titre est Rotterdam, ville portuaire aux Pays-Bas, en 2009. Depuis, 15 villes européennes se sont succédé, dont deux villes portugaises : Braga en 2012 et Cascais en 2018. Le Portugal, avec la Belgique (Anvers en 2011 et Gand en 2024), est l'un des seuls pays à avoir obtenu ce titre à deux reprises.

## BRAGA, VILLE DE CONTRASTES ENTRE TRADITION ET INNOVATION

Non seulement élue Capitale européenne de la jeunesse en 2012, mais également Capitale ibéro-américaine de la jeunesse en 2016, Capitale européenne du Sport en 2018, meilleure destination européenne en 2021 et Capitale européenne de la culture 2025, Braga reste l'une des villes les plus jeunes et dynamiques du Portugal et d'Europe.

La "Rome portugaise" a continué à promouvoir un esprit jeune et dynamique, en s'appuyant sur son héritage en matière d'engagement et de participation des jeunes. La ville a activement impliqué la jeunesse dans la gouvernance locale, encouragé un sentiment d'identité européenne et renforcé les relations entre les organisations de jeunesse, les municipalités et les entreprises locales.

Cette distinction a contribué à renforcer le sentiment d'identité européenne chez les jeunes de Braga et à promouvoir leur participation active aux initiatives européennes. La ville s'est appuyée sur son expérience en tant que Capitale européenne de la jeunesse, devenant pionnière en matière de politiques et d'initiatives axées sur la jeunesse, et attirant l'attention en tant que centre d'innovation et de développement. Braga continue aujourd'hui d'accueillir des conférences et des événements pour la jeunesse, témoignant de son engagement à soutenir les jeunes et leurs aspirations.

## FINALISTES 2028

Afin de permettre aux lauréats de préparer leur programme, le titre est annoncé environ deux ans avant d'être effectif. En novembre dernier,

Qui obtiendra le titre tant convoité ? Réponse cet automne.



Marine Marques

Image : Braga © Viktor Levit from Pixabay

## Agenda

### ÉLECTIONS

**1<sup>ER</sup> MAI** : Royaume-Uni, élections locales pour renouveler les 1 641 sièges de conseil dans 24 autorités locales.

**4 MAI** : Roumanie, élection présidentielle. Le scrutin a lieu à la suite de l'invalidation de l'élection présidentielle de 2024, en raison d'une fausse déclaration de compte de campagne de la part du candidat Călin Georgescu, dans un contexte d'accusation d'ingérence russe en sa faveur.

**11 MAI** : Albanie, élections parlementaires afin d'élire les 140 députés de la 10<sup>e</sup> législature de l'Assemblée d'Albanie pour un mandat de 4 ans.

**18 MAI** : Pologne, premier tour de l'élection présidentielle, pour un mandat de 5 ans. Le président sortant Andrzej Duda, élu en 2015 sous les couleurs du parti Droit et Justice, n'est pas éligible pour un nouveau mandat.

**18 MAI** : Portugal, élections législatives afin de renouveler les 230 sièges de l'Assemblée de la République pour la XVII<sup>e</sup> législature. Elles ont lieu de manière anticipée en raison de la démission du Premier ministre libéral Luís Montenegro après la chute de son gouvernement.

### INSTITUTIONNEL

**7 AU 8 MAI** : Réunion informelle des ministres des Affaires étrangères

**12 MAI** : Eurogroupe

**12 AU 13 MAI** : Conseil « Éducation, jeunesse, culture et sport » ; Réunion informelle des ministres de l'Énergie

**15 MAI** : Conseil des Affaires étrangères

**16 MAI** : Réunion de la Communauté politique européenne

**19 MAI** : Sommet UE-Royaume-Uni

**20 AU 21 MAI** : Réunion informelle des ministres chargés de la politique de cohésion

**22 AU 23 MAI** : Conseil « Compétitivité »

**26 AU 27 MAI** : Conseil des Affaires étrangères

**30 MAI AU 1<sup>ER</sup> JUIN** : Sommet mondial de la jeunesse 2025

## Caracóis à Portuguesa : Uma Tradição com Sabor a Verão



**D**esde tempos antigos, o caracol tem sido muito mais do que um simples molusco terrestre, é símbolo de resistência cultural, petisco de verão e elo entre gerações. Em Portugal, comer caracóis é uma tradição enraizada, especialmente entre maio e agosto, quando os dias se tornam mais longos e os cafés se enchem de vida e do aroma inconfundível a orégãos.

A relação dos portugueses com os caracóis remonta à época romana. Registos históricos indicam que já se consumiam caracóis no Império Romano, onde eram considerados uma iguaria e até criados em "caracolários" (espécies de viveiros). Esta prática espalhou-se pelas províncias, incluindo a Lusitânia, onde os caracóis rapidamente conquistaram popularidade.

Durante séculos, foram um alimento acessível e nutritivo, sobretudo em tempos de escassez. De crescimento lento mas abundante nos campos portugueses, os caracóis tornaram-se parte da dieta rural, aproveitados por quem sabia onde os encontrar

e como os cozinhar. Com o tempo, deixaram de ser apenas um recurso de subsistência para se transformar num verdadeiro ritual gastronómico.

Hoje, a época dos caracóis é quase sagrada. Mal o calor começa a apertar, restaurantes e tascas colocam o anúncio mágico: "Há caracóis". É um momento de convívio entre família, amigos ou colegas de trabalho. Comer caracóis é pretexto para longas conversas, cervejas bem frescas e tardes sem pressa.

Para muitos emigrantes portugueses, o sabor dos caracóis é uma ponte para a infância e para as raízes. Mesmo longe de casa, procuram-se mercados e restaurantes que os sirvam à moda tradicional, com muito alho, louro e orégãos.

O caracol não é apenas um petisco, é cultura, é memória, e é o verão à mesa.

Jéssica Pinto

Étudiante à l'Université Paris 8

Foto: © lifestyle.sapo.pt

### RECEITA TRADICIONAL DE CARACÓIS À PORTUGUESA

#### INGREDIENTES (PARA 4 PESSOAS):

- 1 kg de caracóis bem limpos
- 1 cebola
- 4 dentes de alho
- 2 folhas de louro
- 1 colher de sopa de orégãos secos
- Sal e pimenta q.b.
- 1 malagueta (opcional)
- Azeite
- Água

#### PREPARAÇÃO:

- Lave muito bem os caracóis, mudando várias vezes a água até sair limpa.
- Retire os que estiverem partidos ou mortos.
- Coloque-os num tacho com água fria e leve a lume brando, para que saiam lentamente das cascas.
- Quando começarem a subir, aumente o lume e deixe ferver durante cerca de 30 minutos, retirando a espuma que se forma à superfície.
- À parte, prepare um refogado com a cebola picada, os alhos esmagados, o louro e a malagueta em azeite.
- Junte este preparado aos caracóis, tempere com sal, pimenta e orégãos. Deixe cozinhar mais 15 minutos em lume médio para apurar bem os sabores.
- Sirva bem quente, com palitos e pão à mão para molhar no molho.

### ADRESSSES

#### SAUDADE

34 rue des Bourdonnais,  
75001 Paris

#### PORTOLOGIA

42 rue du Chapon,  
75003 Paris

#### COMME À LISBONNE

37 rue du Roi de Sicile,  
75004 Paris

#### CANELAS

8 Rue de la Grange aux  
Belles, 75010 Paris

#### MANTEIGARIA

24 Rue Rambuteau,  
75003 Paris

#### COMPTOIRS DE LISBONNE

14 Rue Faidherbe,  
75011 Paris

#### NOSSA CHURRASQUEIRA

147 Bvd de Charonne,  
75011 Paris

#### CAFÉ DU CHÂTEAU

143 rue du Château,  
75014 Paris

#### PASTELARIA BELÉM

47 rue Boursault, 75017 Paris

#### ONDA

20 Rue des Ecoiffes,  
75004 Paris

#### QUEIJARIA NACIONAL

96 Bd des Batignoles,  
75017 Paris

#### COMPTOIR SAUDADE

27 bis rue de la  
Jonquière, 75017 Paris

#### PARIS-PORTO

100 rue des Martyrs,  
75018 Paris

#### ALDÊA

11 rue Pierre Brossolette,  
92600 Asnières-sur-Seine

#### TABERNA LONDRINA

189 Bd de Créteil, 94210  
Saint-Maur-des-Fossés

#### PASSARITO

10 rue des Goncourt,  
75011 Paris

#### A PASTA BARROSA

86 av de la Paix,  
92320 Châtillon

Pour être référencé ici :

Tél. : 01 79 35 11 00

Mail : info@capmagellan.org



# Placa em Hendaye celebra emigrantes dos anos 60

Uma placa em homenagem aos emigrantes portugueses e espanhóis que entraram em França pela fronteira de Hendaye foi inaugurada na sexta-feira passada, dia 18 de abril, por iniciativa de um "Coletivo para a Memória dos Estrangeiros na Resistência Francesa", liderado pelo incansável Manuel Dias.

A placa mostra os mapas de França, Espanha e Portugal e tem gravada a frase: "À la mémoire des Espagnols et des Portugais émigrés et exilés politiques, passés par la gare internationale d'Hendaye aux XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles".

Durante todo o dia, foram organizados vários eventos na localidade fronteiriça de Hendaye, mas o primeiro ato foi a inauguração desta placa. "Em 2025 comemoramos os 80 anos do fim da II Guerra Mundial, a libertação dos campos de concentração e o fim do regime nazi do III Reich", explica Manuel Dias. "2025 corresponde também ao 51.º aniversário da Revolução dos Cravos, em Portugal, no dia 25 de abril de 1974, e aos 50 anos do fim da ditadura em Espanha, com a morte de Franco, no dia 20 de novembro de 1975".

Para além de Manuel Dias, discursaram Sandrine Derville, Vice-Presidente do Conseil Régional de Nouvelle-Aquitaine, Mário Gomes, Cônsul-Geral de Portugal em Bordéus, Kotte Ecenarro, Presidente da Câmara Municipal de Hendaye, e Didier Schwartz, Diretor dos Assuntos Régios e da Memória da SNCF.

Por detrás dos oradores, estavam jovens membros do Conselho Regional dos Jovens, com as bandeiras francesa, portuguesa, espanhola e europeia.

Várias outras personalidades estiveram presentes, como, por exemplo, o deputado cesa-sante da Assembleia da República Portuguesa Paulo Pisco, Ilda Nunes da associação Mémoire Vivante / Memória Viva, e vários militantes de associações de republicanos espanhóis. Depois dos hinos francês e português - o hino espanhol não foi tocado - foram depositos cravos junto à placa inaugurada com pompa e circunstância.

## HOMENAGEM AOS RESISTENTES ESPANHÓIS E PORTUGUESES

O segundo momento do dia teve lugar junto ao monumento aos mortos de Hendaye, na esplanada Jean Gaztelu, e começou com o "Chant des Partisans", antes de serem



depostas coroas de flores em homenagem aos mortos da I e da II Guerras Mundiais, aos resistentes espanhóis e portugueses, bem como aos "cheminots" da SNCF.

O professor Bernard Lavallé, antigo diretor da Maison des Pays Ibériques da Universidade de Bordeaux-Montaigne, que publicou vários livros sobre a Guerra de Espanha, fez uma intervenção histórica antes de ser ouvido novamente o hino francês. Entre as bandeiras, destacou-se a da Delegação de Bordéus da Liga dos Combatentes.

## EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIAS "SALA DE ESPERA"

Ainda durante a manhã, foi inaugurada oficialmente a exposição "Sala de Espera", com fotografias de Gabriel Martinez, cedidas pelo

Musée d'Aquitaine e expostas desde o dia 14 de abril no Centro Cultural Les Halles de Gaztelu.

Na sua intervenção, Manuel Dias confessou que lhe coube, enquanto Diretor Regional do Fonds d'Action Sociale (FAS) em Bordéus, deslocar-se a Hendaye para anunciar que o Governo tinha decidido suprimir o espaço "Sala de Espera", que acolhia precisamente os estrangeiros que entravam em França por Hendaye.

"Na altura, o Governo considerava que os portugueses e os espanhóis já não eram emigrantes, mas sim europeus, e que já não necessitavam desta estrutura de acolhimento."

Marcos Ramos Jardim  
Foto: Ville d'Hendaye

## ADRESSES UTILES

### CONSULATS GÉNÉRAUX

**BORDEAUX**  
11, rue Henri-Rodel  
Tél. : 05 56 00 68 20

**LYON**  
71, rue Crillon  
Tél. : 04 78 17 34 40

**MARSEILLE**  
141, Avenue du Prado  
Tél. : 04 91 29 95 30

**PARIS**  
6, rue Georges Berger  
Tél. : 01 56 33 81 00

**STRASBOURG**  
16, rue Wimpheling  
Tél. : 03 88 45 60 40

**TOULOUSE**  
33, avenue Camille Pujol  
Tél. : 05 61 80 43 45

### CONSULATS HONORAIRES

**AJACCIO**  
8, place Général De Gaulle,  
Tél. : 04 95 50 37 34  
(dépend du CG Marseille)

**DAX**  
14, route d'Orthez  
Tél. : 05 58 74 61 61  
(dépend du CG Bordeaux)

**ORLÉANS**  
27-D, rue Marcel Proust  
Tél. : 02 38 54 18 65  
(dépend du CG Paris)

**PAU**  
30, boulevard Guillemin  
Tél. : 06 86 27 22 26  
(dépend du CG Bordeaux)

**TOURS**  
21, rue Edouard Vaillant  
Tél. : 02 47 64 15 77

### AUTRES ADRESSES

**DGACCP**  
Avenida Infante Santo, 42,  
5º andar, 1350-179 Lisboa  
Tél. : 00 351 21 792 97 00

**AMBASSADE DU PORTUGAL**  
3 rue Noisiel,  
75016 Paris  
Tél. : 01 47 27 35 29

**CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANCO PORTUGAISE (CCIFP)**  
7, av. de la Porte de Vanves,  
75014 Paris  
Tél. : 01 79 35 10 00  
[www.ccifp.fr](http://www.ccifp.fr)







## Paris Latina News lance son podcast sur YouTube

**P**aris Latina News, média dédié à la valorisation des cultures lusophone et hispanophone, franchit une nouvelle étape avec le lancement de sa première interview en vidéo.

Pour inaugurer ce format, la fondatrice du média, Diane Cardoso-Gomes reçoit Romain Contigiani, un invité au parcours singulier à découvrir sur sa chaîne YouTube.



PARIS  
LATINA  
NEWS

Animée par sa passion pour les cultures ibériques et latino-américaines, Diane Cardoso-Gomes crée le média en ligne Paris Latina News, un espace dédié au partage d'événements et d'initiatives culturelles liés à ces univers. Ses interviews et articles sont accessibles sur le site internet du média : [parislatinanews.com](http://parislatinanews.com)

L'ouverture vers le format vidéo marque une évolution naturelle, permettant de renforcer la proximité avec le public et de valoriser davantage les personnes rencontrées.

Découvrez Paris Latina News en ligne : [parislatinanews.com](http://parislatinanews.com)  
et sur Youtube : [www.youtube.com/@parislatinanews](https://www.youtube.com/@parislatinanews)

Anne Marie Gonçalves  
Photo : [parislatinanews.com](http://parislatinanews.com)

### LUSOFONIA NAS ONDAS

#### LE TOP DU PORTUGAL

Todos os domingos: 10h - 12h  
RTF 95.4FM / [www.rtfimoges.com](http://www.rtfimoges.com)

#### ENCONTRO LUSITANO

Todos os Sabados: 14h-16h  
FM 98 / [www.idfm98.fr](http://www.idfm98.fr)

#### VOZ DE PORTUGAL

Joaquim Parente: De 2a a 5a as 17h;  
Joaquim Parente e Paula Pires:  
Os sábados as 15h;  
Nuno Felix: Todos as 2a as 21h  
[facebook.com/avozdeportugal](https://facebook.com/avozdeportugal)

#### LUSO MUNDO

Todos as 2as-feiras: 19h-20h  
FM 98 / [www.idfm98.fr](http://www.idfm98.fr)

#### MF RADIO

[mfradio.fr/mf-radio](http://mfradio.fr/mf-radio)

#### RADIO ALVA

Todos os domingos: 9h30 - 13h  
FM 98,1 - Nantes; FM 91,0 - St Nazaire  
[alternantesfm.net](http://alternantesfm.net)

#### CAPSÃO

FM 99.3 - Lyon; FM 99.4 - Vienne;  
FM 89.9 - Oyonnax / [www.capsao.com](http://www.capsao.com)

#### RADIO ALFA

FM 98.6 (Paris); Satélite: CanalSat  
(C179) ou FTA Astra (19,2°E-Frq 11568),  
CABO (Numéricable) e ADSL  
(DartyBox e SFR/NEUFBox)  
[www.radioalfa.net](http://www.radioalfa.net)

#### TEMPESTADE 2.1

Todos os sábados: 14h-16h - Radio Alfa 98.6  
Para sugerir a sua rádio ou o seu  
programa nesta página: 01.79.35.11.00  
[info@capmagellan.org](mailto:info@capmagellan.org)





# Rosa Mota, la reine du marathon et fierté du Portugal

À l'époque où les femmes faisaient encore figure de pionnières dans les courses de fond, une jeune athlète venue de Porto allait briser les codes, battre des records et faire résonner l'hymne portugais sur les plus grandes scènes du monde.

**R**osa Mota, discrète mais redoutable, a marqué l'histoire de l'athlétisme mondial et est devenue, au fil des années, une véritable légende nationale.

Née le 29 juin 1958, Rosa Mota grandit loin des projecteurs. Enfant asthmatique, elle découvre la course à pied comme un moyen de se dépasser physiquement et mentalement. Ce qui n'était au départ qu'un exutoire devient une passion, puis une vocation. Très vite, elle se distingue par sa ténacité et son endurance. Au Portugal, où les infrastructures sportives sont encore limitées pour les femmes, son ascension est un petit miracle.

Mais Rosa Mota ne s'arrête pas aux frontières de son pays. En 1982, elle remporte le tout premier marathon féminin des Championnats d'Europe à Athènes. Une

plaine féminine. Elle franchit la ligne d'arrivée seule, loin devant ses concurrentes, dans un silence de concentration qui contraste avec l'explosion de joie de tout un peuple. L'émotion est immense. Le Portugal, rarement habitué aux grandes victoires internationales, célèbre sa championne comme une héroïne nationale.

Dans un pays souvent en quête de repères sportifs, Rosa Mota devient un symbole. Elle incarne la rigueur, la persévérance, mais aussi une forme de dignité discrète. Pas de grandes déclarations, peu de gestes spectaculaires : sa force réside dans l'effort, le travail, la simplicité. Elle remporte aussi à



## “ Une victoire qui résonne comme un signal fort : le Portugal à une championne, et le monde commence à le comprendre ”

victoire qui résonne comme un signal fort : le Portugal a une championne, et le monde commence à le comprendre. Elle récidive en 1986 à Stuttgart, puis une troisième fois en 1990 à Split - un triplé européen inédit. En 1987, elle devient championne du monde à Rome, consacrant un parcours sans faute.

Le point d'orgue de sa carrière reste sans conteste sa victoire au marathon des Jeux olympiques de Séoul en 1988. Ce jour-là, Rosa Mota offre au Portugal sa première médaille d'or olympique dans une disci-

trois reprises le prestigieux marathon de Boston (1987, 1988, 1990), ainsi que celui de Chicago en 1983. Partout où elle court, elle impose le respect.

Rosa Mota n'a jamais quitté le cœur des Portugais. Aujourd'hui encore, elle est une référence, une source d'inspiration. À Porto, le pavillon multisports qui porte son nom accueille des milliers de jeunes chaque année. Elle continue de s'investir dans la promotion du sport, de la santé et de l'activité physique, notamment auprès des

femmes, des enfants et des personnes âgées.

Rosa Mota a couru pour elle, pour gagner, mais surtout pour faire avancer son pays. Pour les jeux Olympiques de Paris 2024, la Portugaise a déclaré que « Paris était la troisième plus grande ville du Portugal ». Elle a montré que le Portugal pouvait rivaliser avec les plus grandes nations.

Ricardo Crasto

Photo : ©Save the Dream

## Brève

### LE PORTUGAL SE JETTE À L'EAU

**L**es nageurs portugais continuent d'impressionner sur la scène internationale en 2025. Diogo Ribeiro, champion du monde en titre du 100m papillon, a récemment établi un nouveau record national en piscine courte lors des Championnats nationaux à Tomar, avec un temps de 50,12 secondes, surpassant son précédent record de 50,35 secondes. Il a également remporté le 50m libre en 21,36 secondes, consolidant sa position parmi les meilleurs nageurs mondiaux ?

De son côté, Camila Rebelo, championne d'Europe en titre du 200m dos, a continué d'éblouir en 2025. Elle a récemment remporté le 200m quatre nages lors de l'Arena Lisbon International Meeting avec un temps de 2:19,38, et le 50m papillon en 30,11 secondes. Ces performances témoignent de sa constance et de son excellence technique. Ces résultats exceptionnels soulignent l'émergence du Portugal comme une nation montante dans le domaine de la natation.

Ricardo Crasto



## Tout savoir sur les stages de 3<sup>e</sup>

L'ADEPBA vous informe que les élèves de classe de 3<sup>e</sup> et de seconde générale et technologique scolarisés dans les établissements scolaires publics relevant du ministère chargé de l'éducation nationale et du ministère chargé de l'agriculture ainsi que dans les établissements d'enseignement privé sous contrat sont concernés par l'instauration d'une séquence d'observation en milieu professionnel.

L'objectif est d'améliorer la politique d'orientation des jeunes et de rendre toujours plus dynamique le lien entre l'école et les entreprises, ainsi que tous les employeurs, publics comme privés. Une convention doit impérativement être signée par le collège ou le lycée avec la structure d'accueil, pour mettre en œuvre cette séquence d'observation en milieu professionnel. C'est l'occasion pour eux d'apprendre à écrire une lettre de motivation, de constituer un CV et de rédiger un rapport de stage.

Pendant une semaine, les élèves vont faire connaissance avec le monde du travail en partageant le quotidien de salariés au sein d'une équipe. Cette période d'observation va leur permettre de savoir si un métier, un secteur d'activités les intéresse. Quand on n'a pas beaucoup de réseau, pas d'expérience professionnelle, ni même d'idée précise d'orientation, il n'est pas facile de trouver une idée de stage de 3<sup>e</sup>. À 14 ans, les élèves peuvent faire un stage d'observation dans presque tous les secteurs, hormis dans ceux de l'industrie et du BTP, qui sont soumis à une réglementation stricte en matière de sécurité au travail. L'idéal est de choisir un domaine qui les intéresse vraiment.

Il suffit de contacter directement les écoles primaires ou maternelles proches de chez eux. Pour les élèves curieux d'histoire, d'art ou de culture, un stage dans un musée peut leur permettre de voir les coulisses des expositions et de participer à l'accueil des visiteurs. Il suffit de contacter les musées proches de chez eux et d'expliquer leur intérêt pour l'art et la culture. Pour ceux qui aiment manger ou cuisiner et qui sont curieux de découvrir le fonctionnement d'une cuisine professionnelle, il ne faut pas hésiter à contacter les restaurants proches de chez eux. Ce stage est idéal pour les élèves qui apprécient le travail en équipe. Pour les passionnés d'animaux et ceux qui envisagent peut-être un jour de travailler dans le domaine de la santé animale, il suffit de contacter les cliniques vétérinaires proches de chez eux pour pouvoir observer le travail du vétérinaire et participer aux soins quotidiens. Pour ceux qui aiment le bien-être et prendre soin



co, myfutu.re, liketonjob.org, viensvoir-montaf.fr ou encore capmagellan.com. Les départements disposent parfois d'un site pour exposer les offres de stage sur leur

## “ Pendant une semaine, les élèves vont faire connaissance avec le monde du travail en partageant le quotidien de salariés au sein d'une équipe

Pour ceux qui sont curieux de savoir comment fonctionne leur ville et souhaitent participer au travail des services publics, un stage dans une mairie est une excellente option. Ce type d'observation est idéal pour ceux qui s'intéressent aux affaires publiques, à l'organisation administrative et qui veulent en savoir plus sur le fonctionnement d'une collectivité. S'ils aiment argumenter et découvrir les mécanismes de la justice, un stage dans un cabinet d'avocats peut être une expérience enrichissante. Ceux qui aiment travailler auprès d'enfants et qui s'intéressent à l'enseignement peuvent découvrir le quotidien des enseignants, les préparations de cours et l'organisation d'une classe.

des autres, un stage chez un coiffeur permet de découvrir les techniques de coupe, de coloration et d'apprendre la relation client.

Qu'ils aiment les animaux, l'art, la cuisine ou l'enseignement, toutes les occasions sont bonnes pour découvrir un métier.

Pour trouver vite et facilement un stage de 3<sup>e</sup>, il faut en parler autour de vous : famille, amis, voisins. Il ne faut pas hésiter à utiliser les réseaux sociaux pour demander si quelqu'un connaît une entreprise qui accueille des stagiaires et à contacter directement les entreprises. Il y a aussi des offres de stages sur des sites comme jobirl.

territoire. Le site stages.defense.gouv.fr, lui, propose des offres dans l'armée. Il est aussi possible de faire son stage de 3<sup>e</sup> au sein d'une association (Les Restos du Cœur, Secours populaire, Emmaüs...). L'occasion de faire un premier pas dans le monde associatif, de partir à la rencontre de bénévoles, mais aussi de découvrir un secteur d'activités méconnu.

Les élèves de seconde accomplissent une séquence d'observation pendant une période de deux semaines en juin, sur période scolaire.

Chantal Da Silva  
Membre du CA de l'ADEPBA





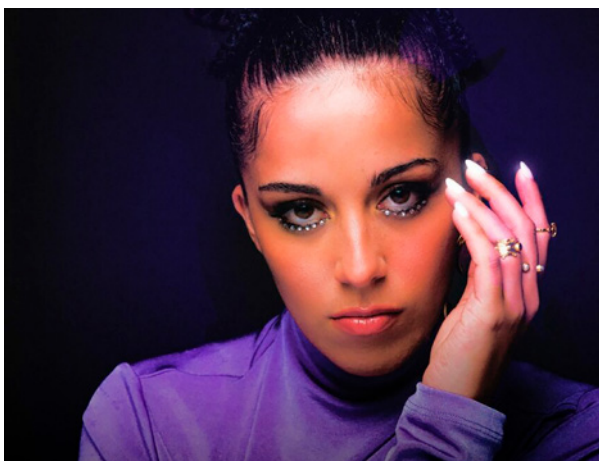
# Entrevista

## com a fadista Sara Correia

No próximo dia 18 de maio 2025, a grande fadista Sara Correia estará em concerto em Paris, na sala Folies Bergère! Neste âmbito, a Cap Magellan obteve uma entrevista exclusiva.

**Cap Magellan:** Boa tarde Sara Correia, espero que esteja tudo bem contigo. No dia 18 de maio, vais estar em Paris, na Folies Bergère, para um grande concerto. Estás ansiosa? O que está previsto neste concerto?

**Sara Correia:** Ansiosa estou sempre! Primeiro porque vou cantar pela primeira vez em Paris e estou muito, muito feliz por isso, por poder ter esta oportunidade. Sei que também há uma grande comunidade portuguesa em Paris, portanto espero também ver lá os portugueses comigo. Estou sempre



mim como uma forma de conseguirem conquistar coisas. Depois, o resto, acho que acaba por diminuir a partir do momento em que fazemos isso.

**CM:** +Liberdade é o teu terceiro disco, publicado dia 25 de Outubro de 2024. Tem uma parte com músicas gravada em estúdio e uma parte com músicas ao vivo. Por que publicar músicas ao vivo?

**SC:** Acho que é importante, porque quando ouvimos um disco não é igual a ouvirmos ao vivo. É completamente diferente e acho

“ Venho de um bairro muito característico aqui em Lisboa, que é o meu bairro de Chelas, (...) é possível as pessoas que vêm do bairro também conquistarem

muito feliz, sempre com esta adrenalina de cantar e é sempre muito bom e gratificante estar em Paris.

**CM:** Estás no meio de uma grande turnê que segue o teu último álbum +Liberdade. O que queres transmitir ao público com esse novo álbum?

**SC:** Eu acho que todos os álbuns que eu vou fazendo definem cada vez mais a artista que eu sou e a mulher que eu quero passar para os outros, não só enquanto artista, mas enquanto mulher também. Este álbum chama-se Liberdade exatamente por isso. Hoje sou muito mais livre de ser quem sou, sem qualquer estigma, sem ter medo de mostrar a mulher que eu sou, na minha forma de me vestir, na minha forma de cantar. Acima de tudo, este disco define essa mulher, define uma nova mulher, que é a Sara Correia, na verdade.

**CM:** Começaste a tocar muito jovem, entre outras razões porque a tua tia Joana Correia cantava em casas de fado quando tinhas só 3 anos. Começaste também a cantar em casas de fado com 12 anos e com 13 anos venceste a Grande Noite de fado. Como é que viveste este momento enquanto jovem rapariga e como é que o vês agora?

**SC:** Eu costumo muito olhar para o meu passado, ao contrário de muita gente que não olha. Eu gosto muito de olhar, porque gosto de

fazer uma análise daquilo que estou a viver no meu presente e que quero para o meu futuro, sem grandes planos. Eu sou ambiciosa, mas não desmedida. Gosto muito de olhar para o meu passado porque eu conheço-me, venho de um bairro muito característico aqui em Lisboa, que é o meu bairro de Chelas, e lembro-me desta miúda que eu era até gravar os meus primeiros álbuns. Foram anos de muito trabalho e muita entrega, de muito foco. Portanto, gosto de fazer análise, de olhar para mim hoje e perceber que conquistei algumas coisas que queria, que é possível as pessoas que vêm do bairro também conquistarem. Agora, eu digo sempre uma palavra que é a mais importante: sem trabalho não é possível, é preciso trabalhar muito. As coisas não caem do céu, portanto, é preciso trabalhar muito, mas é possível, é possível conquistar sonhos.

**CM:** Quando o teu título Chelas saiu, foi um orgulho enorme para as pessoas desta zona. A cultura dos bairros já têm lugar no mundo do fado ou ainda está deixada de lado?

**SC:** Ainda um bocadinho, mas esse é o meu objetivo: cantar o meu bairro e todos os bairros para que esse estigma acabe. Acima de tudo, mais do que isso, é puxar esta nova geração que nasce nos bairros como eu, que podem alcançar os seus sonhos. É como ser uma vela acesa dentro do bairro, olhar para esta geração e que elas possam olhar para

sempre que o fado é muito mais impactante ao vivo do que em disco, daí essa ideia. Acima de tudo o objetivo é as pessoas conseguirem fazer uma comparação e também deixar uma água na boca das pessoas para que me possam vir ver ao vivo.

**CM:** Para acabar essa entrevista, estás a preparar um novo disco ou queres fazer mais colaborações? O que é que nos pode contar?

**SC:** Sim, tenho muito que viver ainda! Tenho 31 anos, quero muito fazer colaborações com outros artistas, vem realmente um disco novo, vem também outra sala associada a este disco novo. Quero continuar a crescer e continuar a descobrir-me cada vez mais enquanto artista e enquanto mulher. Acho que é isso que o futuro me reserva: um álbum novo com mais Sara, colaborações novas e continuar a pisar palcos no mundo e aqui no meu país. É isso que eu quero, passar o fado, passar a liberdade e acima de tudo a minha verdade.

**CM:** Obrigada Sara! Vemo-nos dia 18 de Maio em Paris!

Não se esqueça de comprar os seus bilhetes para dia 18 de maio às 16h no site da Dyam. Também pode seguir Sara Correia nas suas redes sociais: Instagram, Facebook, TikTok, Spotify, YouTube.

Entrevista realizada pela Julie Carvalho, de Os Cadernos da Julie, a Ana Rita de Oliveira e a Laura Padrão, do Tempestade 2.1.



**L**ocalizada na extremidade norte de Portugal, Melgaço é uma pequena e antiga vila com um abundante património histórico e cultural, que se estende desde o rio Minho até às serras da Peneda e do Soajo. Um destino ideal para descontraír, onde se respira natureza por todo o lado e onde nos perdemos pelas paisagens do verde Minho!

A Pousada de Juventude de Melgaço encontra-se inserida no Complexo Desportivo e de Lazer do Monte do Prado, um espaço de grande tranquilidade e harmonia com a paisagem, permitindo aos seus utentes a utilização dos serviços e equipamentos deste complexo desportivo (massagens, sauna, banho turco, ginásio, campo de ténis, piscina, mini-golfe, parque infantil e polidesportivo).

A sua proximidade com o Rio Minho e o Parque Nacional da Peneda-Gerês convida à tranquilidade da convivência com a natureza em estado puro, através de caminhadas por trilhos, escalada e canoagem, ou à adrenalina dos desportos-aventura, tais como rafting, canyoning, rappel e slide.

Por outro lado, a riqueza e diversidade do legado arqueológico de Melgaço, no qual se incluem monumentos megalíticos, traços de arte rupestre, castros e monumentos ligados à arquitetura religiosa, civil e militar, aliado ao requinte dos solares, paços e casas senhoriais, espalhados um pouco por todo o concelho, são um apelo à descoberta da cultura e história desta localidade.

E se o património, por si só, já convida a uma visita, a gastronomia, as paisagens e tradições das gentes de Melgaço tornam-na inevitável. Sem esquecer o vinho, seu grande embaixador! As vinhas e adegas da rota do Vinho Alvarinho, pela sua qualidade e prestígio, assim como o Solar do Alvarinho, merecem certamente uma visita por parte de todos aqueles que se interessam pela cultura do vinho.

Sem dúvida, a localização privilegiada das vinhas que desfrutam de um micro-clima muito especial (com exposição atlântica e um clima caracterizado por elevada pluvio-

sidade, humidade atmosférica, temperatura amena e pequenas amplitudes térmicas) e na sabedoria das gentes que selecionam criteriosamente o melhor estado de maturação das uvas. As novas tecnologias de fermentação aliados a processos ancestrais de vinificação, contribuem para extrair toda a qualidade das uvas que chegam às adegas.

É nesta fase que cada produtor imprime ao seu vinho um cunho pessoal que contribui decididamente para uma maior diversidade do universo dos vinhos Alvarinhos de Monção e Melgaço.

De realçar, igualmente, o folclore, pelos seus trajes, alegria dos seus cantares, amor aos costumes e tradições que o povo guarda e transmite de geração em geração, constituindo-se como grande atrativo nas festas e romarias que mobilizam milhares de visitantes e são um dos principais atrativos da região.

Outras festividades como as Marchas de São João ou os tapetes de flores que enfeitam as ruas durante a festa do Corpo de Deus, e ainda as realizadas pelas freguesias fazem parte do calendário de festividades do concelho.

Para os amantes da sétima arte, nada como uma visita ao Museu do Cinema, resultado da paixão do cinéfilo francês Jean Loup Passek, ex-conselheiro de Cinema do Centro Georges Pompidou, por esta vila do Alto-Minho. Detentor de uma coleção de respeito, onde se incluem máquinas de cinema do tempo mudo, cartazes e fotografias, o museu leva-nos numa viagem desde a era do pré-cinema até ao nascimento da sétima arte.

No entanto, quem quiser quebrar um pouco esta tranquilidade, pode sempre dar um pulo até à agitada noite da cidade de Vigo. Afinal, só fica a cerca de 50 Km!!!



POUSADA DE JUVENTUDE

Melgaço

## CARACTERÍSTICAS:

58 camas distribuídas por:

- 6 Quartos Duplos c/ WC (um adaptado a pessoas com mobilidade condicionada);
- 2 Quartos familiares (1 cama de casal 2 camas individuais) e WC;
- 8 Quartos Múltiplos de 4 camas, c/ WC partilhado por um núcleo de cada 2 quartos;

**HORÁRIO:** das 8h às 24h (recepção)

24 horas (funcionamento)

## SERVIÇOS:

Refeitório, bar, esplanada, sala de convívio, cozinha e lavandaria de Alberguista, parque de estacionamento.

## COM CARTÃO JOVEM:

Jovem tens desconto de 20% em quartos duplos e múltiplos nas Pousadas de Juventude em Portugal Continental. Mas, se quiseres dormir numa pousada, e não tiveres nenhum destes cartões, tens de possuir o Cartão de Pousadas de Juventude, que te dá acesso às Pousadas de Juventude em todo o mundo e é válido por um ano ([www.hihostels.com](http://www.hihostels.com)). Podes obter o Cartão numa Pousada de Juventude ou nas lojas Ponto Já (Delegações Regionais do Instituto Português do Desporto e Juventude).

## COMO EFECTUAR A RESERVA:

Podes reservar alojamento em qualquer Pousada de Juventude, ou através da Internet em [www.pousadasjuventude.pt](http://www.pousadasjuventude.pt). Para tal, basta escolheres a Pousada, indicar o número de pessoas, o tipo de quarto, datas de entrada e saída... depois é só pagar. Se preferires, telefona para o 707 20 30 30 (Linha da Juventude - apenas válida em Portugal) ou envia um e-mail para [reservas@movijovem.pt](mailto:reservas@movijovem.pt). Também podes efectuar a tua reserva nas lojas Ponto Já ou directamente na Pousada que escolheres.

## CONTACTOS:

Av. 22 de Maio, 5300-263 Bragança, Portugal

E-mail: [braganca@movijovem.pt](mailto:braganca@movijovem.pt)

[www.pousadasjuventude.pt](http://www.pousadasjuventude.pt)

Tel. 351 273 329 231

Fax. 351 217 232 101



**Cartão Jovem**  
European Youth Card



# SARA CORREIA

A close-up portrait of Sara Correia, a woman with dark hair pulled back, wearing a purple turtleneck. She is looking directly at the camera with a slight smile, her hand resting near her face, adorned with several rings. The background is dark and out of focus.

## PARIS FOLIES BERGERE 18/05 16H00

*Billets disponibles dans les points de vente habituels et sur*  
[www.dyam.eu](http://www.dyam.eu) | Réservations: 0800 001 650





## « Hiéroglyphes modernes », la galerie Abraham et Wolff explore l'univers de Gonçalo Duarte

**D**u 28 mars au 19 avril, la galerie parisienne Abraham et Wolff exhumaient le travail de l'artiste portugais, mort en 1986. L'occasion de plonger dans l'univers singulier de ce surréaliste exilé en France.

La rue des Saints-Pères, dans le quartier de Saint-Germain à Paris, regorge de galeries d'art. Chacune expose aux yeux des passants des objets et tableaux d'horizons divers et variés.

Le présentoir de la galerie Abraham et Wolff se démarque par sa simplicité. Un ensemble de représentations graphiques, en noir et blanc ou en couleurs, est disposé sobrement, sans cadre ni fioritures. Ces œuvres, ce sont celles de Gonçalo Duarte (1935-1986). Sur le papier se déploie un univers singulier, onirique, autonome, plein d'excroissances et de couleurs.

## GONCALO DUARTE : PEINTRE EN EXIL

Diplômé des beaux-arts de Lisbonne et de Munich, Duarte s'exile à Paris en 1959 pour échapper à la dictature de Salazar. La capitale française, lieu d'effervescence artistique sans pareil à cette époque, lui permet d'affiner son univers au contact d'artistes portugais et internationaux. Il est notamment membre du groupe KWW, fondé par Lourdes Castro et René Bértholo, réunissant plusieurs artistes portugais en exil. Gonçalo Duarte a fait l'objet de plusieurs expositions privées de son vivant. Preuve de son succès auprès des milieux lusophones : en 1979, il expose au Centre culturel français de la Fondation Gulbenkian.

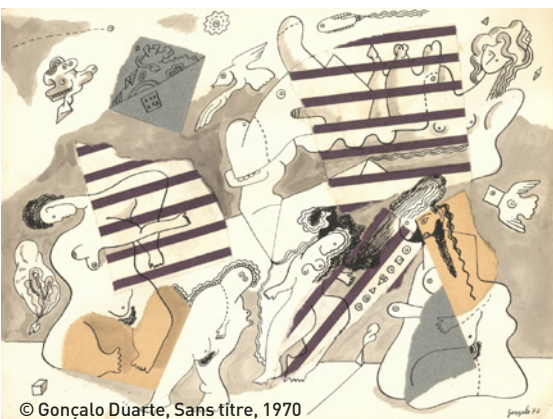
## UN UNIVERS SURREALISTE ET COHERENT

Ses œuvres, à l'encre ou au crayon, parfois peintes à l'aquarelle ou à la gouache.

témoignent d'un univers débordant d'imagination. Certains éléments figuratifs (pyramides, corps féminins, volutes de fumée, objets volants non identifiés...) reviennent régulièrement dans ses compositions et leur donnent toute leur cohérence. Ces items sont exploités, déformés, prolongés, dans un rapport profus, presque baroque, à la matière.

Les influences surréalistes de l'artiste sont indéniables, notamment du point de vue de la méthode. Selon les mots de Duarte lui-même : « Peindre ou dessiner, c'est concrétiser pas à pas une rêverie. » Sur les murs de la galerie, certaines œuvres du peintre lisboète rappellent presque des cases de bande dessinée, dont la trame se serait perdue. Les traits et l'univers surréaliste de Gonçalo Duarte évoquent le travail d'artistes du 9<sup>e</sup> art, contemporains ou postérieurs au Portugais, tels que Moebius, Jim Woodring ou Carlos Nine.





### UNE RECHERCHE REMARQUABLE

Au-delà de l'univers de l'artiste, le travail de recherche de la galerie est à saluer. Abraham et Wolff a su déterrer le travail largement méconnu de cet artiste. C'est via les cahiers édités par le poète hongrois Imre Pán que la galerie a pu mettre la main sur les revues du groupe KWY, puis sur le travail de Gonçalo Duarte en particulier. « On est passés de Imre Pán, à KWY, à Gonçalo Duarte : on ouvre des poupées russes, et on est très contents de pouvoir montrer ça, un peu comme un acte trois de nos recherches », nous confie fièrement Victor Sabot, membre de l'équipe de la galerie. Le titre de l'exposition « Hiéroglyphes modernes » est d'ailleurs un emprunt au poète hongrois. Dans l'un de ses cahiers – dont le texte est exposé – il ne tarit pas d'éloges à propos de Duarte : « On a l'impression que Gonçalo construit une nouvelle tour de Babel où tout le monde parle la même langue. » Plus de quarante ans après la mort de l'artiste, la puissance évocatrice de cette langue demeure intacte.

Galdric Mayol

Images : Gonçalo Duarte, Galerie Abraham & Wolff

### Badoxa et son orchestre : une soirée de kizomba aux Pyramides

**B**adoxa et son orchestre se sont produits le samedi 26 avril aux Pyramides Congrès du Port-Marly, dans les Yvelines. Une nuit placée sous le signe de la kizomba, organisée par les promoteurs du Festival Do Emigrante, S&E Events, et l'association Tradição do Coração de Herblay-sur-Seine, en amont de l'édition prévue les 28 et 29 juin prochains.

La soirée a également été sublimée par l'animation de DJ Luciano et de MC Dany. Un concert unique en France, où les artistes de kizomba se font rares.

Badoxa est une figure incontournable de la scène musicale lusophone depuis 2010. Né à Portimão, au Portugal, d'un père capverdien et d'une mère angolaise, il se passionne pour la musique dès l'enfance, notamment à travers ses cours de capoeira. Il apprend ensuite à jouer du piano et de la guitare avant de produire ses propres morceaux. Le chanteur a su rassembler les lusophones autour de la kizomba, un genre musical originaire d'Angola, influencé par le zouk et le semba dès les années 1980. Il s'est fait connaître grâce à des titres phares tels que Controla, Mulher Perfeita (avec G-Amado), Perfume (avec Yasmine), ou plus récemment Demónio da Tarraxinha.

Ce samedi 26 avril fut une soirée riche en émotions et en danse, de 21h30 jusqu'à 5h du matin. Le public a accueilli l'énergie du chanteur et de son orchestre avec enthousiasme, donnant lieu à une nuit de festivités mémorable.

Lisa Rocha

Photo : Badoxa "Panko" de É-Karga Music Ent



### Première édition d'un ciné-club portugais à Franconville avec la projection de Capitaines d'Avril

**L**e cinéma Henri Langlois de Franconville a accueilli la première édition d'un ciné-club dédié au cinéma portugais, le jeudi 24 avril 2025 à 20h30, avec une séance spéciale autour de la Révolution des Œillets.

Le film Capitaines d'Avril de la réalisatrice Maria de Medeiros y a été projeté en version originale sous-titrée (VOST).

Cette séance rendait hommage au 25 avril 1974 grâce à ce film emblématique du cinéma portugais, sorti en 2000. On y suit le déroulement de cet événement historique qui a changé le destin du Portugal et de ses colonies, avec des figures majeures comme Salgueiro Maia, incarné par Stefano Accorsi. Maria de Medeiros y tient également le rôle d'Antonia, aux côtés de Joaquim de Almeida dans le rôle de Gervasio.

L'objectif de ce ciné-club est de mettre en lumière la richesse culturelle et cinématographique du Portugal, à travers des projections régulières accompagnées de discussions et d'animations.

Cette première séance du ciné-club portugais du cinéma Henri Langlois, situé à Franconville dans le Val-d'Oise, a été un franc succès, en plus d'être hautement symbolique. D'autres séances sont en cours de préparation. À ne surtout pas manquer si vous êtes passionné de cinéma ou simplement curieux de découvrir la culture portugaise !

Lisa Rocha

Photo : Capitaines d'Avril de Maria de Medeiros







© Felix Bruning / Unsplash



© Dominique Josse / Unsplash

*“Posso não ser muito alegre,  
mas triste também não sou.  
A alegria e a tristeza são  
vizinhas. Não sou de vestir  
máscaras, nem nada disso,  
mas gosto de ver as pessoas  
dançando”*

Cesária Évora





# Mindelo,

## la perle culturelle du Cap-Vert

**N**ichée sur l'île de São Vicente, Mindelo est bien plus qu'un port. Capitale culturelle du Cap-Vert, elle séduit par son ambiance bohème, son architecture coloniale colorée et son quotidien rythmé par la musique.

### ENTRE HÉRITAGE COLONIAL ET MODERNITÉ

Flâner à Mindelo, c'est plonger dans un décor chargé d'histoire. Façades pastel, balcons en fer forgé et bâtiments de style portugais rappellent le passé colonial. Le centre-ville, animé et compact, se parcourt facilement à pied.

Arrêtez-vous sur la Praça Amílcar Cabral, lieu de vie où se croisent artistes, habitants et voyageurs. Juste à côté, le Palácio do Povo, ancienne résidence des gouverneurs, accueille aujourd'hui expositions et concerts.

Promenez-vous sur l'Avenida Marginal, bordée de palmiers et d'anciens entrepôts colorés devenus cafés et galeries. Faites un détour par le marché municipal pour découvrir fruits tropicaux, épices et artisanat local.

Pour mieux comprendre l'histoire du pays, ne manquez pas le Centro Cultural do Mindelo, haut lieu artistique qui propose expositions, théâtre, musique et conférences.

### L'ÂME MUSICALE DE MINDELO

Impossible d'évoquer Mindelo sans parler musique. C'est la ville natale de Cesária Évora, la célèbre "diva aux pieds nus". Savoir résonne encore dans les bars et clubs comme le Café Musique, la Taverna ou l'Alliance Française, qui organise souvent des soirées culturelles.

Chaque février, le carnaval de Mindelo transforme la ville en une fête haute en couleur, entre défilés, costumes et rythmes afro-brésiliens. C'est l'un des plus beaux carnivals d'Afrique de l'Ouest.

### ENTRE MER ET MONTAGNE

Mindelo charme aussi par sa nature. À deux pas du centre, la plage de Laginha invite à la baignade et à la détente face à l'océan. Envie de prendre de la hauteur ? Direction le Monte Verde pour une vue imprenable sur São Vicente et Santo Antão.

Pour un cadre plus sauvage, cap sur Baía das Gatas, idéale pour les familles et connue pour son festival de musique estival. À l'est de l'île, la région volcanique de Calhau offre des paysages lunaires contrastant avec l'Atlantique. Sur la route, les petits villages de pêcheurs comme Salamansa ou São Pedro offrent une belle immersion locale.

Enfin, partez en mer pour une excursion en bateau autour de l'île ou jusqu'à Santo Antão, réputée pour ses sentiers de randonnée et sa végétation luxuriante.

### SAVEURS LOCALES

À Mindelo, on mange simple et savoureux. Les marchés débordent de produits frais : poissons, fruits tropicaux, épices... Ne partez pas sans goûter la cachupa, plat emblématique à base de maïs, haricots, légumes et viande ou poisson, accompagné d'un verre de grogue, l'alcool local.

Amateurs de fruits de mer, régalez-vous avec du poisson grillé, de la langouste ou du poulpe à la capverdienne. Pour un dîner inoubliable, installez-vous en terrasse avec vue sur la baie au coucher du soleil.

Entre traditions, paysages grandioses et richesse culturelle, Mindelo promet une escapade unique au cœur du Cap-Vert. Que vous soyez passionné de musique, d'histoire ou de nature, cette ville chaleureuse ne manquera pas de vous envoûter.

Claire Pimenta

## ADRESSES UTILES

### AÉROPORT INTERNATIONAL CESÁRIA ÉVORA

Adresse :

São Pedro, São Vicente, Cap-Vert

Tél. : (+238) 241 92 00

Mail : geral@asa.cv

Site : www.asa.cv

### POSTE DE TOURISME DE MINDELO

Adresse : N° 12, 1º andar, Rua Angola,

Cidade do Mindelo, Ilha de São Vicente,

República de Cabo Verde

Tél. : (+238) 534 84 93

### CENTRO CULTURAL DO MINDELO

Adresse : Avenida Marginal,

Cidade do Mindelo, Ilha de São Vicente,

República de Cabo Verde

Tél. : (+238) 232 58 40

Mail : centroculturaldomindelo@gmail.com

### PALÁCIO DO POVO

Adresse : Rua Baltasar Lopes da Silva,

Cidade do Mindelo, Ilha de São Vicente,

República de Cabo Verde

### AGENCE POUR L'INVESTISSEMENT ET LE COMMERCE EXTÉRIEUR DU PORTUGAL

1, rue de Noisiel,

75116 Paris

Tel : 01 45 05 44 10

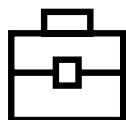
Site : www.portugalglobal.pt

Envoyez-nous vos photos de voyage et retrouvez-les dans un prochain CAPMag !

Cap Magellan publie vos photos de voyage en terre lusophone, en grand, dans le prochain CAPMag ! Pour participer, rien de plus simple !

Envoyez-vos photos (en grand format) avec votre nom pour que l'on vous crédite sur info@capmagellan.org





## Département Stage & Emploi

OFFRES DE STAGES  
ET D'EMPLOIS AVEC :



INSTITUTO DO EMPREGO  
E FORMAÇÃO PROFISSIONAL

Ces offres et d'autres  
sont disponibles sur :  
[www.capmagellan.com](http://www.capmagellan.com)

Permanence téléphonique du D.S.E. : Lundi/  
vendredi de 10h à 17h30.

Accueil sur rendez-vous :  
Lundi/samedi de 10h à 17h30.

Pour répondre aux offres,  
envoyez votre CV, par  
mail ou par courrier.

Cap Magellan - D.S.E. :  
1 Rue Jean Jaurès,  
1<sup>er</sup> étage - 94800 Villejuif

Tél : 01 79 35 11 00  
[dse@capmagellan.org](mailto:dse@capmagellan.org)

Mise à jour : 22/04/2025

### Offres en France

REF-25-FR-19:

#### DIRECTEUR(ICE) D'AGENCE GRENOBLE-BANQUE CGD

Caixa Geral de Depósitos, banque de l'Etat portugais fondée en 1876, est une banque universelle qui occupe aujourd'hui la première place dans le classement portugais et est un exemple de Groupe financier moderne, le plus important du Portugal.

##### Profil:

- Dynamique et enthousiaste, vous êtes rigoureux et vous aimez travailler en équipe.
- Vous êtes doté de solides connaissances de l'activité bancaire et de son contexte économique, juridique et législatif.
- Vous avez des aptitudes d'organisation, de commandement et de décision.
- Vous avez une aisance dans l'expression écrite

et orale, française et portugaise.

- Vous faites preuve de méthode et d'initiative.
- Vous avez des facilités dans l'établissement de relations humaines diverses et une bonne capacité de dialogue.
- Vous avez une expérience significative de « Directeur d'Agence Adjoint » ou de « Directeur d'Agence ».
- Vous êtes diplômé(e) dans le domaine bancaire du type BTS Banque, Bachelor Banque, ITB ou équivalent (Ecole de Commerce par exemple).

##### Le poste:

Sous la responsabilité du Directeur Régional, vous participerez à l'ensemble des missions permanentes relevant d'un Directeur d'Agence telles que :

- Encadrer le Personnel de l'Agence : organiser l'activité, animer et gérer les ressources humaines
- Animer, gérer et suivre le développement commercial de l'agence dans le cadre de la stratégie définie par la Banque
- Assurer le contrôle de qualité du Back-office agence et le respect des procédures et de la réglementation
- Contrôler et gérer les risques agence (fonds de commerce et sécurité)
- Prendre des décisions dans le cadre de la délégation
- Participer à l'élaboration des orientations commerciales
- Veiller au respect et au contrôle des règles juridiques et déontologiques en vigueur dans la profession et plus particulièrement en matière de conformité
- Participer à l'effort de formation de l'équipe

##### Avantages:

- Prise en charge du transport quotidien à

hauteur de 75%

- Intéressement et participation
- RTT: 18 à 19 par an
- Mutuelle d'entreprise prise en charge à 60%
- Titres restaurant de 11€ prise en charge à 60%
- Télétravail

Type de poste: CDI

Salaire: À partir de 3900€

GRENOBLE

REF-25-FR-25:

#### ALTERNANT-CHARGÉ DE CONFORMITÉ RGPD

Une banque proche de ses clients, même à distance. Etablissement bancaire du Groupe BPCE, deuxième groupe bancaire français. Notre capital est détenu à 80% par la Caisse d'Epargne Île-de-France, à 19% par Millennium BCP, première banque privée du Portugal et 1% par nos salariés.

Nous accompagnons sur la durée les projets de nos clients particuliers et entrepreneurs, en France comme au Portugal et mettons à leur disposition notre expertise dans le domaine de l'immobilier, la gestion et la transmission de patrimoine international.

##### Votre rôle:

Rattaché(e) au Délégué à la Protection des Données, vous intervenez en support de l'équipe Risques Transverses composée de 3 collaborateurs.

##### Vos missions:

- Participer à la tenue du registre de traitement
- Contribuer à la revue des annexes RGPD
- Animer le réseau des référents informatique et libertés (rédaction d'une newsletter et mise en place d'une veille)
- Contribuer à la gestion des exercices de droits et des éventuelles violations de données.
- Participer à l'évaluation des projets opérationnels
- Contribuer à la revue des analyses d'impacts
- Participer aux repor-

tings du groupe BPCE  
Cet intitulé est non-exhaustif et peut évoluer au cours de l'alternance.

Vous souhaitez acquérir de nouveaux savoir-faire et vous épanouir au sein d'une entreprise à taille humaine? Alors cette offre est pour vous!

##### Profil recherché:

Vous préparez un Master 2, avec spécialisation en protection des données, vous êtes reconnu pour votre professionnalisme, votre créativité et votre curiosité et vous justifiez de solides connaissances en droit de la protection des données et européen.

##### Pourquoi rejoindre la Banque BCP?

- Une entreprise à taille humaine où la proximité et la bienveillance sont clés!
- Filiale d'un grand groupe bancaire, nous vous apportons la stabilité nécessaire à votre évolution professionnelle et l'agilité pour innover et révéler vos talents!
- Travail en mode projet et processus en constante amélioration

**Les petits + :** des bureaux en plein centre de Paris, une communauté Stagiaires/Alternants, avantages CSE, prime de participation, des perspectives d'évolution et une ambiance de travail chaleureuse (et oui, c'est important!)

PARIS

### Offres au Portugal

REF-25-PT-9:

#### MODÉRATEUR DE CONTENU - RÉSEAUX SOCIAUX-LISBONNE

CDD de 12 mois

Nous recherchons un Modérateur de Contenu motivé et dynamique pour rejoindre notre partenaire au sein du plus grand réseau social chinois.

En tant que garant de la qualité des échanges, vous serez chargé de veiller à un environnement en ligne respectueux, en modérant

les contenus publiés par les utilisateurs.

Vous aurez la responsabilité de contrôler les vidéos postées, ainsi que les lives. Ces vidéos auront déjà été examinées par une première équipe, et vous vous assurez qu'elles respectent bien les normes de la plateforme.

##### Missions:

##### Modération de Contenu:

Examiner et évaluer les publications des utilisateurs pour garantir leur conformité avec les règles de la plateforme.

##### Contrôle Vidéo et Live:

Vérifier les vidéos postées et les diffusions en direct pour assurer leur conformité et leur sécurité.

##### Suivi des Interactions:

Documenter les actions de modération et les retours d'expérience pour assurer un suivi rigoureux.

##### Résolution de Problèmes:

Identifier et traiter les contenus inappropriés ou nuisibles, en prenant des décisions éclairées et justifiées.

##### Collaboration Interne:

Travailler avec d'autres équipes (communication, juridique, technique) pour traiter les incidents et améliorer les processus de modération.

##### Amélioration Continue:

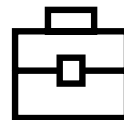
Participer à des formations et à des échanges d'expérience pour renforcer vos compétences et l'efficacité de la modération.

##### Profil recherché:

- Maîtrise parfaite de la langue française
- Nationalité européenne ou permis de travail portugais
- Anglais B2
- Intérêt pour les réseaux sociaux
- Neutralité et gestion émotionnelle
- Un diplôme valide (brevet ou bac)
- Casier judiciaire vierge
- Horaires:
- Période de travail de 8 Heures

LISBONNE





REF-25-PT-7:

## MARKETING EXPERT- META ADS, À LISBONNE

CDD de 12 mois

Nous recherchons un expert en gestion de campagne Meta Ads.

Tous les quatre mois, vous aurez en charge un nouveau portefeuille clients d'entreprises.

Vous aurez à gérer tout type de professionnel, du coach sportif au site e-commerce.

Votre rôle sera d'analyser les campagnes mises en place par vos clients et apporter des améliorations.

### Missions:

Gestion des Campagnes: Créer, gérer et optimiser des campagnes Meta Ads pour atteindre les objectifs de performance.

### Analyse des Données:

Suivre et analyser les résultats des campagnes,

en fournissant des rapports réguliers sur les performances.

**A/B Testing:** Mener des tests A/B pour améliorer les annonces et maximiser le retour sur investissement.

**Collaboration Interne:** Travailler avec les équipes de vente et de contenu pour assurer la cohérence des messages et des promotions.

**Recherche de Mots-Clés:** Effectuer des recherches de mots-clés pertinentes pour cibler efficacement notre audience.

**Veille Concurrentielle:** Surveiller les tendances du marché et les stratégies des concurrents pour ajuster nos campagnes.

### Objectifs du Poste:

- Augmenter le trafic sur le site web via les campagnes publicitaires.

- Atteindre les objectifs de conversion définis.
- Améliorer le retour sur investissement (ROI) des campagnes.
- Garantir la satisfaction des parties prenantes internes.

### Profil recherché:

- Francophone natif
- Nationalité européenne ou permis de travail portugais
- Anglais B2
- Intérêt pour le marketing
- Un diplôme valide
- Casier judiciaire vierge

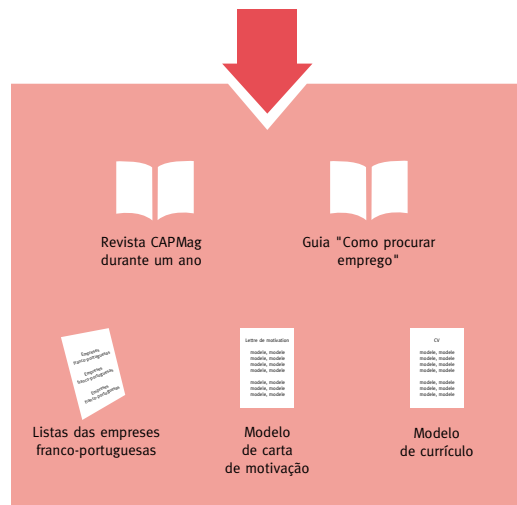
### Vos futures tâches:

- Gestion de campagnes en Meta Ads
- Optimisation des performances
- Analyses post-lancement
- Gestion des budgets campagnes
- Projection budgétaire et des performances

LISBONNE

A pasta indispensável para a sua pesquisa de emprego no mercado lusófono

## PACK EMPREGO



Contacte o Departamento Estágios e Empregos da Associação Cap Magellan  
7, av. de la Porte de Vanves 75014 Paris - tél. 01 79 35 11 00 - mail: dse@capmagellan.org



## Entreprise du mois

### Nuvm, la mode éthique et durable

Nuvm est une marque française de vêtements fondée par Charles et Gaby, deux amis partageant la passion de créer une ligne de vêtements alliant style et responsabilité environnementale. Le nom "Nuvm", signifiant "nuage" en portugais, reflète l'origine portugaise de Gaby et symbolise leur univers doux et éthéré.



Nuvm envers la protection de l'environnement.

Pour éviter la surproduction, Nuvm adopte une approche de production à la commande, ce qui peut entraîner des délais de livraison légèrement plus longs, mais assure une gestion responsable des ressources. De plus, la marque se distingue par

ses "drops" mensuels d'articles uniques, créés à la main par une styliste de la famille, offrant ainsi des pièces exclusives à sa clientèle.

En choisissant Nuvm, vous optez pour une mode éthique, durable et empreinte de sens, tout en soutenant une entreprise qui valorise la qualité, l'authenticité et le respect de l'environnement.

Kelly Almeida

Crédit photos : nuvm.paris

## SALONS DU MOIS

### 24H EMPLOI FORMATION À LORIENT

15 Mai 2025 de 10h à 17h

Stade du Moustoir, Rue du Tour des Portes 56100 Lorient

À la recherche d'un emploi ou d'une formation ? Ne manquez pas le salon 24h Emploi Formation qui se tiendra à Lorient le 15 mai 2025 au Stade du Moustoir. Cet événement vous offre une occasion unique de rencontrer des recruteurs de divers secteurs et des organismes de formation. Profitez de conseils personnalisés pour booster votre carrière et découvrir des opportunités qui correspondent à votre profil. Que vous soyez en reconversion, à la recherche de votre premier emploi ou d'un nouveau défi, cet événement est idéal pour vous.

### 24H EMPLOI FORMATION À ÉVREUX,

22 mai 2025 de 10h à 17h - Route de Paris, 27000 Évreux

Vous souhaitez explorer de nouvelles opportunités professionnelles ? Le salon 24h Emploi Formation vous attend à Évreux le 22 mai 2025 à la CCI Portes de Paris. Cet événement est une occasion en or pour rencontrer des recruteurs, découvrir des offres d'emploi et de formation, et échanger avec des experts du secteur. Ne manquez pas cette chance de donner un nouveau souffle à votre parcours professionnel !



# Détente : Sudoku n°207 et solution n°206

Facile - [www.e-sudoku.fr](http://www.e-sudoku.fr)

7			8	5	9	6		
8		5				3		
	2	6			3		9	
		7		3			6	
3	1						5	8
	6			8		4		
	3		4			9	7	
		2				1		6
		1	3	2	6			4

Retrouvez la solution le mois prochain

Le jeu consiste en une quadrille 9x9, qui est divisée en 9 carrés de 3x3. Il faut remplir de façon à ce que toutes les files, toutes les colonnes et tous les carrés possèdent les nombres du 1 au 9 sans aucune répétition. On part évidemment d'un panneau commencé. Les sudokus, pour qu'ils soient corrects doivent avoir une unique solution.

1	9	4	6	7	3	8	5	2
6	3	2	5	8	4	9	1	7
7	8	5	1	2	9	6	4	3
2	6	3	7	1	5	4	8	9
9	7	1	4	3	8	2	6	5
5	4	8	9	6	2	3	7	1
8	1	7	2	9	6	5	3	4
3	5	9	8	4	7	1	2	6
4	2	6	3	5	1	7	9	8

Solution du sudoku du mois dernier

## COTISATIONS POUR ADHÉRER À L'ASSOCIATION CAP MAGELLAN ET RECEVOIR LE CAPMag PENDANT UN AN

☐ **Classique à 20€** - Recevoir uniquement le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papiers ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier)

☐ **Junior à 35€** - Recevoir le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papiers ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier) + le CAPMag Junior (3 numéros en édition papier)

☐ **Emploi à 40€** - Recevoir le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papiers ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier) + le CAPMag Junior (3 numéros en édition papier) + le Pack Emploi.

\*Genre : ☐ Féminin ☐ Masculin ☐ Association ☐ Entreprise

\*Nom : ..... \*Prénom : .....

\*Adresse : .....

\*Ville : ..... \*Code Postal : .....

\*Tél : ..... \*@ : .....

\*Date de naissance : ...../...../..... Lieu : .....

Nationalité(s) : .....

Formation/niveau d'études : .....

École/Université : .....

Profession : .....

\*Informations obligatoires

☐ Si vous ne souhaitez pas recevoir la newsletter de Cap Magellan et profiter de nos concours pour gagner des places de concerts/cinéma/festivals, cochez la case ci-contre.

Règlement et bulletin à faire parvenir, à Cap Magellan

1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif



## Les Conseils Sécurité Routière de Cap Magellan

Premiers gestes en cas d'accident : s'il y a des blessés, surtout, gardez votre sang froid... Parlez positivement au blessé, même lorsqu'il est inconscient : il vous entend et cela le rassure. Couvrez-le : un blessé en état de choc a toujours froid. Otez de sa bouche les corps étrangers (dentier si déchaussé, caillot de sang...) avec un doigt replié en crochet. D'une manière générale, évitez de bouger la tête. Desserrez les vêtements (ceinture, cravate...). Et placez le plié au sol, pour qu'il ne roule pas, la tête bien calée et la bouche tournée vers le sol pour faciliter les rejets (position latérale de sécurité).

## CAP MAGELLAN

1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif

tél. : 01 79 35 11 00

e-mail : [capmag@capmagellan.org](mailto:capmag@capmagellan.org)

sites : [www.capmagellan.com](http://www.capmagellan.com)



## Permanence téléphonique :

du lundi au vendredi de 10h à 17h30

## CAPMag

### Journal associatif

**Rédaction :** Anne Marie Gonçalves, Céline Crespy, Claire Pimenta, Clara Oliveira, Flore Couto, Galdric Mayol, Hugues Sapin, Inês Pinheiro Fonseca Pinto, Jéssica Pinto, Jessica Vieira, Julie Carvalho, Kelly Almeida, Lisa Rocha, Lurdes Abreu, Marcos Ramos Jardim, Marie Sobral, Marine Marques, Ricardo Crasto, Sérgio Ribeiro, Victor Soares, ADEPBA, MOVIOJEM

**Direction Artistique & Mise en page :** Diane Ansault

**Révision :** Diane Ansault, Jenny Carneiro, Julie Carvalho, CAPMag

## PARTENAIRES



Association Membre de :



[capmagellan.com](http://capmagellan.com) [Cap-Magellan](https://www.facebook.com/Cap-Magellan) [cap\\_magellan](https://www.instagram.com/cap_magellan)

[@capmagellan](https://twitter.com/capmagellan) [cap-magellan](https://www.linkedin.com/company/cap-magellan) [@capmagellan](https://www.youtube.com/channel/UC...)





GOUVERNEMENT

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

ORGANISEZ DU 12 AU 16 MAI

LES JOURNÉES DE

# LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE AU TRAVAIL



**#SécuritéRoutièreAuTravail**

Pour la sécurité de vos collègues, organisez les journées qui rendent la route plus sûre.

Animations, quiz, vidéos, podcasts... Retrouvez tous les outils pour réussir vos Journées de la sécurité routière au travail sur [securite-routiere.gouv.fr](https://securite-routiere.gouv.fr)

**SÉCURITÉ  
ROUTIÈRE VIVRE,  
ENSEMBLE**

04.06.25

19h-23h

# HOMMAGE À CESARIA EVORA

À LA MARBRERIE

CESARIA EVORA  
ORCHESTRA



CAP MAGELLAN  
#AGITATEUR LUSOPHONE  
DEPUIS 1991!

Prévente 32€  
Sur place : 38€

LA  
MARBRERIE

21 Rue Alexis Lepere, 93100 Montreuil

Licence 2 / R-2020-000406